

LOS HÉROES Y LAS GRANDESAS.

GRAN DISBARAT Ó PARODIA DE LA ALTA TRAGEDIA GREGA,

en dos actes, en vers,

Y EN CATALÁ DEL QUE ARA 'S PARLA.

ORIGINAL

DE

D. ENRICH CARRERAS

Y

D. SERAFÍ PITARRA.

Estrenat ab extraordinari aplauso en lo teatro del Odeon y per la «Secció de la Gata» la nit del 1 de Mars de 1866.

Preu 2 rals.

BARCELONA.

LLIBRERIA ESPANYOLA DE I. LOPEZ, EDITOR,
CARRER AMPLE, 26, Y RAMBLA DEL MITJ, 20.

1866.

41

LOS HEROES Y LAS GRANDEZAS

DE LA REVOLUCION DE 1848 EN EL TERRITORIO DE

LOS RIOS DEL NOROCCIDENTE

DE LA REPUBLICA MEXICANA

—

D. ENRIQUE GARRERAS

D. JOSE P. VILLALBA

MEXICO

—

EN LA TIENDA DE LA REVOLUCION DE 1848

DE LOS RIOS DEL NOROCCIDENTE

—

LOS HÉROES Y LAS GRANDESAS.

GRÁN DISBARAT Ó PARODIA DE LA ALTA TRAGEDIA GREGA.

en dos actes, en vers,

Y EN CATALÁ DEL QUE ARA 'S PARLA,

ORIGINAL

DE

D. ENRICH CARRERAS

Y

D. SERAFÍ PITARRA.

Estrenát ab extraordinari aplauso en lo teatro del Odeón y per la
«Secció de la Gata» la nit del 1 de Mars de 1866.



BARCELONA.

—♦—
LLIBRERIA ESPANYOLA DE I. LOPEZ, EDITOR.

CARRER AMPLE, 26, Y RAMBLA DEL MITJ, 20.

1866.

À TOTS LOS ACTORS DE LA SECCIÓ DE LA GATA.

Per lo interés que vareu pèndrer per aquesta obra, per lo que la vareu fer brillar, posantvos al representarla á una altura que sens dupte vos haurian envejat molts actors de primer ordre, y per las simpatías que nos habeu inspirat, vos dediquem aquesta obra.

Los Autors.

PERSONATGES.

ACTORS.

MARREKA, Reyna.	D.ª Francisca Soler.
ASPASSIA, Confidenta. . .	» Fermina Vilches.
ARQUELAO, héroe espartá	D. Joseph Villahermosa.
HIPOLIT, esclau.	» Lleò Fontova.
CLITO, it.	» Joseph Clucellas.
FAON, Sumo sacerdot. . .	» Fernando Puiguriguer.
ZENON, héroe grech. . .	» Juan Bertran.
LISSANDRO, héroe persa.	» Francisco Puig.
CÍMON, esclau.	» Miquel Llimona.
SACERDOT 1.er.	» Joaquim Bigorria.
VELL 1.er.	» Joseph Maleras.
CAPITÁ PERSA.	» Joseph Gener.

Sacerdots, esclaus, vells, poble, soldats grechs, soldats persas, músichs, matronas, & &.

L' acció en los primers temps de la antigua Grecia y en una gran ciutat.

ACTE PRIMER.



La escena representa un gran temple grech dedicat á Hércules. Al centro lo trono ab un tan tan. En un costát la estatua de Hércules, formidable. Grans columnatas y pedrissos al voltant de la escena.

ESCENA PRIMERA.

HIPOLIT, CÍMON, FAON, SACERDOT 1, y quatre sacerdots mes. Los dos primers en un costat assentats en terra fent ab unas canyetas cordonets de llana y parlant à part. Faon y los demès sacerdots baixan per las escalas ab molta solemnitat; fan ceremonias segons lo diálech y las altres á gust del director de escena y segons la época.

FAON. ¡Gran es lo assumpto que 's tracta!

SACER. 1. ¡Efectivament es gran!

FAON. Demanem per tant á Hércules favor y 'l dó d' acertar.

SACER. 1. Resem donchs. (S' ajeuhen llarchs.)

CÍMON. ¿Qué fan? ¡Ah!... Vaja...
no caurán pas mes avall.

HIPOLIT. (Ap.) Aprofitem mentres jeuhen lo temps per poder parlar.

(Alt.) Escolta, Címon.

CÍMON. ¡Fuigi! ¡Sempre m' has de eixi ab ciris trencats!

HIPOLIT. Lo que 't vuy di 'ns interessa...
¡Pe 'l cel Címon!

CÍMON. ¡Qué 'ts pesat!
(Appòr de que 'ls sentin. Hipolit, lo deixa; pero al poch...)

HIPOLIT. ¡Címon! (Estirantlo per la roba.)

CÍMON. ¡Que m' estripas!

HIPOLIT. (Baix sempre.) Vina.
Promet que m' ajudarás;

- CÍMON. promet que... No cal que parlis;
no, no y no. (*Molt marcat.*)
- HIPOLIT. Estás enfadat,
Címon, y si 't digués are (*Misteri.*)
que tinch en la meva má
un medi perquè 'ls dos luego
deixém de ser vils esclaus....
- CÍMON. ¡Mentida! ¿A veure?... Una canya.
(*Mirantli la má y despreciantlo al veureu.*)
- HIPOLIT. ¿Y si 't probès que es vritat,
que 'ns lliurarem? ¿Qué dirias?
- CÍMON. Diria que tant me fa.
Ja no 'm pesan las cadenas...
¡Hi estich tant acostumat!...
¡Fá tretze anys y disset dias!...
¿La falta de llibertat
que 'm fá? ¡Ni menos m' adono
de l' ofici vil que faig!
¡Sòch un burro de terraire
á qui 'ls cops no fan cap mall
- HIPOLIT. Donchs jo al revés, aquí 'm moro.
- CÍMON. Are escolta; suposat
que fugim y veig ma patria,
¿qué 'n trech si no 'm puch venjar?
¿Qué 'n trech?... (*Cridant.*)
- FAON. (*Desde terra.*) ¡Silenci!
- HIPOLIT. (*Advertintlo.*) ¡Qué renyant!
- CÍMON. ¡Malehit! (*Exasperat cridant mes.*)
- FAON. (*Com antes.*) Psit... ¡Qué tant cridar! .
¡Estém á dintre del temple!
- CÍMON. ¡Que 'n trech de la llibertat
si es la venjansa imposible!
- HIPOLIT. Calla, home, no cridis tant.
(*Baix.*) Te venjarás... Ja s' aixecan.
Gracias Júpiter, se 'n van.
(*Los sacerdotes s' aixecan, saludan al idol y se'n van. Cim.
queda movent lo cap ab desconfiansa.*)

ESCEÑA II.

HIPOLIT y CÍMON.

- HIPOLIT. Are deixarem la feyna, (*La deixan.*)
Címon, jo 't farè venjar.
- CÍMON. Es un sómit.
- HIPOLIT. No es cap sómit.
- CÍMON. ¿La meva historia no saps?
- HIPOLIT. De memoria. (*Volent dir que massa.*)
- CÍMON. Escolta.
- HIPOLIT. (*Fastigueixát.*) ¡Vaja!
Si ja la sé de pe á pa.

¡Qué t' agrada contá 'l quënto!
Escolta, escolta.

CÍMON.
HIPOLIT.

Endevant;

are tú ja 't morirías
si no 't deixés contá 'l cas.

CÍMON.
HIPOLIT.

Ma patria es allí dalt, lluny, lluny, lluny!
(*Ab fástich.*) ¡Bueno!

CÍMON.
HIPOLIT.

Es un país mòlt fret; mòlt, mòlt, mòlt.

Si.

CÍMON.

Entremitj de la neu blanca... ¡Oh deliciá
los llops nos entran fins als peus del llit.
Tot está sech; los árbres que aquí creixen,
allá quedan raquitichs, son així. (*Petits.*)

Lo sol no escalfa, la menuda gebra
com boira de diamants y de zafirs
nos gela 'l moll dels ossos. ¡Patria dolsa!

HIPOLIT.

¡Sí, pots dir dolsa!

CÍMON.

(*Ab éxtasis.*) Alló es un paradís.

Sobre tot, lo que anyoro, aquellas cocas
que fan tant bè en lo poble d'hont sò fill.
Bonas son.

HIPOLIT.

¿Cóm ho saps?

CÍMON.

HIPOLIT.

si som paisans!

¡No haig de saberho

CÍMON.

¡Ah, sí!

HIPOLIT.

Segueix.

CÍMON

Seguim.

HIPOLIT.

(*Ap.*) Duas per esmorsar jo cada dia
m'en menjava ab pebrots del forn eixin.

CÍMON.

Fill d' una casa ben acomodada,
guerrero y cassador, com tots, allí,
me donava una vida ab mes regalo
que un empleat de sigles á venir.

HIPOLIT.

Acaba ja... Tenias per esposa...

CÍMON.

¡Ay pobre esposa meva!

HIPOLIT.

Guapa.

CÍMON.

(*Ab desconsol.*)

¡Oh! sí.

HIPOLIT.

La tal esposa, era alta.

CÍMON.

¡Mòlt, mòlt, alta!

¡Pero mòlt! ¡Ah qué n' era de felís!

Ella y una marmota que tenia
me feyan passá 'l temps mòlt divertit.

HIPOLIT.

Ja ho sè y es tart... Llavors al teu país
hi havia un rey...

CÍMON.

¡No 'n parlis! ¡No 'm trastornis!

HIPOLIT.

Millor donchs, no 'n parlem.

CÍMON.

(*Ab ira reconcentrada.*) Si, parlan, sí.

¡¡Traidor!! (*Desahogantse.*)

HIPOLIT.

Tenia 'l Rey la passió loca...

Ja diuhen que de gustos res hi ha escrit;
per las donas mòlt altas... Un cert dia
anava á cassar fieras.

- CÍMON. ¡Dia trist!
HIPOLIT. S' atura á casa teva... Jo era fora.
CÍMON. Veu á ta dona. May havia vist
HIPOLIT. cap dona ab tal alsària y de estimarla
li neix al punt un horroròs desitj.
Tú 'l destorbavas, mes sent Rey manava
y una terrible idea va tenir.
Per un tractat de guerra enviar devia
d' esclaus una dotzena cap aquí...
T' agafa, 't lliga; y 'l que la vigilia,
llibre, ben t'p y ab dona anava al llit
l' endemà era un esclau.
- CÍMON. ¡No m' ho recordis!
HIPOLIT. ¡Aquí ocupat com jo en l' ofici vit
de teixir cordonet ab la sagrada
llana dels bens, que 'ls sacerdots altius
sacrifican á Hércules y 'ls mansos
compran per ser valents!
- CÍMON. ¡Y en tant que aixís
passo la trista vida, ell lo gran pilló
potsé á buleyo ab ella 's riu de mi!
¿Y aixó es justicia?
- HIPOLIT. Pero hi ha venjansa.
CÍMON. ¡Imposible... Es lo Rey... Sòch infelís!
HIPOLIT. Escolta, es un secret, perque m' ajudís
te diré á tú lo que á cap home he dit.
¡Podrás venjarte!
- CÍMON. ¿Cóm?
HIPOLIT. (Sempré misteri.) Escolta... acostat.
Lo teu Rey no es com créus home felís.
¡Grans Dèus!
Ni está ab ta dona,
CÍMON. ¡Qué dius! Parla.
HIPOLIT. Tambè arrastra cadenas.
CÍMON. (Ab alegria inmensa.) ¡Oh! ¡qué dius?

ESCENA III.

DITS, FAON, SACERDOT 1. y los sacerdotes que entran y
s' ojeuhen en terra.

- FAON. Resém per últim cop al gran Dèu Hércules.
CÍMON. ¡Digas! (Ap. á Hip.)
HIPOLIT. ¡Quín modo de embrutar vestits!
Per ço van com llardons. (Pe 'ls sacerdots.)
CÍMON. (Impacient.) Deixals... mentida.
¡Esclau eill! ¡Oh alegrial!
HIPOLIT. Y es aquí...
en aqueix mateix regne, prop nosaltres,

en aqueixa ciutat.

CÍMON.
HIPOLIT.

¿Mes cóm?

Tenint

una guerra terrible ab aquest poble
va doná una batalla... jo era allí...
al seu costát lluytava... Mes vam pérdrer.
De vint mil que eram vam quedar deu mil
esclaus... Los altres, camas ajudeume,
ab prou treballs varen lograr fugir.
D'aquets deu mil esclaus, tant sols portaren
cap aquesta ciutat al Rey y á mi.
Mes ell, lo Rey, sab bè que en aquet poble
li farian patir lo pelegrí,
si sabessin que es Rey, per çó ho oculta
per só está aquí com un esclau humil.
Ningú sab que ha estát Rey, no mes jó, ¿'t
sembla

CÍMON.

si podrás ben venjarte en lo infelis?
¿Ahónt es, ahónt es? ¡Desgracia que de vista
no 'l conech!

HIPOLIT.

¿Ajudarmé promets?

CÍMON.

(*Ab desitj de venjansa.*) Sí.

HIPOLIT.

Donchs no sols per venjarte 't daré medis,
també 't faré ser llibre, rich, rich, rich.

CÍMON.

¿Y sabré qui es lo Rey?

HIPOLIT.

Si; si tú en cambi

m' ajudas en la empresa en que are estich.

CÍMON.

¡Una empresal ¿No sabs que'ls empresaris
ó estafan ó perden?

HIPOLIT.

Ja ho sè així.

CÍMON.

¿Qué tinch de fer ; quina es aquesta em-
presa?

ESCENA IV.

DITS, CLITO, que entra saltant la corda, jugant, ó sent lo
ximple y s' acosta als dos.

CLITO.

¡Hola! (*Destorbant lo que s' anavan á dir.*)

HIPOLIT.

Bó; ja tenim lo ximple aquí.

Apartat.

CLITO.

¡Jo no vuy! (*Menjant pá.*)

HIPOLIT.

¡Animal!

CÍMON.

(*Impacient.*) ¡Déixall!

Digam lo que haig de fer.

HIPOLIT.

Soch atrevit.

Miram bè... Vull ferme home de la Reina;
pretench per tant ser Rey d' aquet país.

CÍMON.

¡Tú ets boig!

HIPOLIT.

No ho soch; d'aquí dos ó tres dias
t' haurás venjat del Rey ton enemich
y anirás mòlt tranquil á casa teva,

- si no trovas millor quedarte aquí.
CLITO. Jo també vull aná á casa.
HIPOLIT. ¡Nos compromet! (*Espantát per si ho sentissen*)
CÍMON. ¡Bó! ¿Qué fá?
CLITO. ¡Vull aná á casa!
FAON. (*Renyánt desde son puesto.*) ¡Callá!
CLITO. No vull que 'm toquis. (*A Hip. que li péga.*)
CÍMON. ¡Tros d' asa!
¡Calla! (*També pegantli*)
CLITO. ¡Ho diré!
CÍMON. S' han alsát.
(*Los sacerdots s' alsan y se posan tots en una renglera al fondo, menos Faon que á son temps s' adelanta per véuer lo que passa ab Clito.*)
CLITO. ¡Ay!
(*Hipolit li pega una empenta per tréurersel d' aprop per poder enrahonar.*)
HIPOLIT. ¡Calla! (*Dántli un pesich.*)
CLITO. ¡Ay! ¡ay!
FAON. ¿Qué es aixó?
CLITO. ¿Qué fas aquí tú? Senyó,
l' Hipolit que m' ha pégat. (*Com los xicots.*)
FAON. Massa poch.
CÍMON. (*Ap. á Hip.*) ¿Qué 't pensas que ho es ximple? Nó ho es nó; lo fá. Com la Reyna hi riu, es clá, aixís menja y no fa res.
(*Se senten rumors que van creixent per fora.*)
FAON. A fora 'l poble ja crida.
SACER. 1. Ja es l' hora.
FAON. (*A Clit.*) ¿Y tú quina feyna?...
CLITO. M' ha dit la senyora Reyna que venia de seguida.
FAON. Podrém luego comensá sent ja la hora senyalada;
(*A Hip. y Címon.*) Esclaus al puesto. La entrada del temple está oberta ja.
La renglera de sacerdots del fondo se col-loc a en lo costat dret y durant aquesta evolució Hip. y Címon parlan apart. Clito haurá desaparegút jugant.)
HIPOLIT. (*Ap. á Címon*) A fora 't daré consells referents al que 'm de fè per ferme Rey.
CÍMON. Está bè.
FAON. (*Als dos.*) Que entrin al moment los vells.
(*Lo sacerdot estén lo bras y los esclaus s' en ván.*)
FAON. Umplirá tot l' univers la funció que aquí 's fará; s' han presentát per lluytá varios héroes estrangers.
SACER. 1. Será festa sens exemple.

108.
Summer

FAON. Vè mes gent que per las firas.

SACER. 1. Poguessim llogar cadiras.

FAON. No pòt ser. ¡Negoci al temple!

(Se senten rumors que van creixent per graus.)

SACER. 1. Vá a entrar lo poble al moment.

FAON. Prenem assiento. ¡Gran dia!

(Los sacerdots s' assentan en lo pedris llarch de la dreita; á lo primer li toca 'l lloch de mes aprop del públich.)

Faon en un dels dos assientos del tróno: Tot ab molta magestat.)

SACER. 1. ¡Ay! ¡Quina virtut tenia
¡que seya aquí es calent.

ESCENA V.

DITS, VELL 1. y varios vells que van entrant saludant y sentantse en lo pedris de la esquerra.

VELL 1. Gloria al sumo sacerdot.

FAON. Que á la bona gent de edat,

Hércules, felicitat
dispensi en tot y per tot.

Per preparar la funció
s' ha fet al Dèu del país

lo sacrifici de sis
vacas mes grossas que jó.

Després auguris s' han fet
y felissos han estat;

sobre tot quant s' ha probat
de fer volá un colomet.

Ha anat sobre son cap recte *(Del Dèu.)*

(Fent lo colom.) y fent goo... com ja sabeu,
s' ha parat al nas del Dèu...

VELL 1. ¡Bon auguri!

FAON. Bo en efecte.

Luego ab molta parsimonia
cap á la esquerra ha volát.

VELL 1. ¡Bè!

FAON. Está ja tot preparát.

comensém la ceremonia
Vingan los esclaus que aquí
tenim de la última guerra.

(Surten dos esclaus ab feixos de espigol y lo van tirant per terra.)

Tireu espigol per terra.

ESCENA VI.

DITS, HIPOLIT, CÍMON, y POBLE.

(Lo poble entra atropelladament y se col-loca detrás dels vells; los uns duhen armas y altres no, segons era costum en lo poble grech y las armas desiguals. Hip. Cimon y Zenon se col-locan en lo puesto mes visible per lo públich. Hipolit reparant en lo espigol diu apart á Cimon.)

HIPOLIT. Aixó fá mòlt Regomi.

SACER. 1. Ja entra 'l poble.

FAON.

Basta ja;

Vaig á fè una relació (Ab énfassis.)

SACER. 1. Silencio, poble, atenció
que 'l sacerdot vá á parlá.

(Faon tús, luego tús tothom, y comensa ab gran solemnitat y los brassos estesos.)

FAON. Fills de aquesta ciutat que entre las gregas
la fama n' ha guanyát de gran ciutat!
¡Hércules vos conservi! D' aquest poble
n' es Reyna avuy Marreka. ¡Reyna gran!
¿Vos tinch de dir acas que nostra patria,
per sa hermosura, sa fecunditat,
pe 'l valor de sos fills, per son heroisme,
ni en la Grecia ni en lloch no tè rival.
¡Que 'l terreno es fecundol! ¡Si ho esl Parlin
las palatas que s'hi cullen y 'ls bons naps
que n' hi ha com lo cap d' una criatura.
¡Molt bè, molt bè!

VEUS.

HIPOLIT. (Ap. á Cimon.) Mòlt mal; pero está clar,
en aquell temps valia ja l' influjo.

SACER. 1. ¡Silenciol (Per los murmulls d' aprobació.)

FAON.

¡Y per valor! ¿Abónt mes n'hi ha?

Aquí, sent ans esclaus, nos hem fet llibres,
hem conquistat terreno pam á pam,
y un país petit que ni era bo per vano,
are es un regne poderòs y gran.

HIPOLIT. Bè, vamos, ¿veus? aixó encare encare...

(Ap. á Cím.)

SACER. 1. ¡Silenciol (Mes fort, per los murmulls.)

FAON.

(Després de tussir) Continúo; anem al gra.

La Reyna, la estimada Reyna nostra,
va quedar viuda y sola, are fá un any;
son espós, que era un héroe, per mes senyas,
va morir... ¡Trista mort!... d' un costipat.
Sola en lo món la Reyna, jove y viuda,
un nou espós per forsa ha de buscar.
Pero ¿ahónt se trova un home digne d'ella,
si no hi ha agencias matrimoniales?
De prompte, y per los dèus inspirada,
tè la Reyna una idea en tals afanys,

«Consultarè al oràcul» diu joyosa,
y tots li contestém «*Nada*, á provar.»
Vá al oràcul d' Apolo, li pregunta,
y l' oràcul contesta ab veu de nas: (*Escur-*
nint.) «¡Reyna d' un poble brau, ton marit siga
l' héroe entre 'ls héroes mes valent y gran!»
Qué surtin donchs los héroes, se 'ls invita,
per lluir son valor tenen vast càmp.
Tot lo dia d' avuy es jorn de lluyta;
qui 's senti ab cor pót aspirá á la má
de la Reyna... 'L valor tindrá corona
que no será per cert corona d' alls.
Los noms poden deixá en una tauleta
que ab tinté y ploma á fora trovarán.
(*Se sent lluny algun compàs de música grega.*)

VEUS. Are, are. (*Agitació.*)

FAON. ¡Aquets murmulls!

SACER. 1. (*Alegria inmensa.*) ¡Oh! ja la Reyna
vè á presidir la festa... aquí vè ja.

(*Los mateixos esclaus del espigol, are apareixen pe 'l fon-*
do, regant ab uns gerros tota la escena.)

FAON. Regueu y tirèu flors de xeringuilla,
que bè ho mereix la Reyna que es tant gran.

ESCENA VII.

DITS, MARREKA, CLITO, música y acompanyament. Lo di-
rector cuydará de organisar una petita professó propia
de la época, al fi de la qual precedida de sis músichs,
apareixerá la Reyna portada per quatre esclaus en un
rich bayart, y al seu costat, Clito, que agasantse ab sas
sandillas fa ganyotas á los circumstants. Al entrar la
Reyna tothom s' humilla; ella en sent al mitj del pros-
ceni baixa del bayart y puja majestuosament al trono
sempre ab Clito en las sandillas fins que quedantse al
trono al costat de Faon, dóna un cop de massa á lo
tan tan y para la música. Clito queda jugant per terra.

VELL. La Reyná.

MARREKA. (*A cada secciò.*) Alsarse, alsarse, alsarse, al-
Alseus. (*Als sacerdots.*) (sarse.)

SACER. 1. ¡Reyna y senyora!

MARREKA. (*S' aixecan los sacerdots.*) Alseuvos ja.
(*Quant tothom está á son lloch y tot arreglat...*)
¿S' han invocat ja 'ls Dèus?

FAON. Si.

MARREKA. ¿Se sab ja ma decissió?

FAON. Are l' hi esplicada jo.

MARREKA. ¿Hi han aspirants? (*Orgull y grandesa.*)

FAON. Son ja aquí.

MARREKA. ¿Son molts?

FAON. Per are, de tres

- se sab que volen lluytà.
- MARREKA. ¿Son?
- FAON. Un persa, un espartà
y un súbdit vostre.
- MARREKA. (*Ab despreci.*) ¡No mes!
¿Un sol dels meus! ¿Qué han pensat?
¿Per Hércules que 'ns desdora!
¡Bè!
- VEUS. ¡Bè!
- FAON. 'Ls súbdits vostres, senyora,
tots s' haurian presentat.
- VEUS. ¡Si!
- FAON. ¿Ho veÿeu, Reyna? Prou pit
tenen tots, tant que per çó
per evitar confusió
un tant sols se n' ha el-legit.
- (*S' ha escapat lo manto del bras de Marreka y arrossega.*)
- MARREKA. Me cau lo manto
- FAON. (*Ajupintse á cullil.*) Aixó ray:
(*Marreka s' esgarrixa de la humillació de Faon.*)
- MARREKA. ¡¡¡Oh inmortals!!! Alseus d' aquí.
(*Faon queda espantat del crit.*)
Esclau, vinal tu á cullí.
- (*Un esclau li cull lo manto que ella 's torna á posá al
bras; Faon confús vol disculparse.*)
- FAON. Com que...
- MARREKA. (*Sech.*) Un grech no s' ajup may.
- POBLE. Mòlt bè.
- MARREKA. (*Cambiant.*) ¿Y lo el-legit qui es?

ESCENA VIII.

DITS y ZENON.

- (*Sacerdot 1. agafa per la mà á Zenon y 'l presenta.*)
- SACER. 1. Aquí está.
- VEUS. Bè, mòlt bè.
(*Zenon vá á devant del trono, s' arrodilla y besa la mà de
la Reyna.*)
- MARREKA. (*Zenon queda al mitj.*) Alseuvos.
- ZENON. Reyna y senyora.
- MARREKA. Espliqueuvos.
- FAON. Silenci ja. (*Als murmulls.*)
- ZENON. Parlem, pues.
En aquet país soch nat,
y sens mereixe honors tals.
m' he vist mil voltas honrat
y, casi sempre he ocupat
del regne 'ls puestos mes alts.
La sort cega, ab sa rahò
m' ha el-legit per contrincant;
encar pues que indigne, jo
d' aquesta noble nació,

sòch aquí 'l representant.

HIPÓLIT. Bè. (*Ap. á Cim.*)

ZENON. Si he fet ó no grans cosas, (*Al poble.*)
valtres ho sabeu.

TOTS. ¡Si, sí!

ZENON. ¡Quántas batallas honrosas
contra nacions poderosas
s' han guanyat, y 's déu á mil
Ab valent cor y gran fibra,
per las planuras desertas,
jo y héroes del meu calibre
havem fet la Grecia, llibre,
sens tenir fulls ni escubertas.

La patria he lograt salvá
tres vegadas y... ¡Oh horror!

L' un cop un fill vaig doná;
l' altre una passió 'm costá;
y l' últim... un cadarn fort.
Devant vostre, per ser breu,
sols ma forsa alabarè,
per probar, si així ho voleu,
me carregarè aquest déu. (*L' idol.*)

FAON. Que no ho fassi... (*Com demanant paré.*)

ZENON. (*Desistintae depressa.*) ¡Bah, donchs, re!

Acabo. Sols una cosa
y no 'm diguéu andalús.

(*Marcat.*) Si després de lluyta honrosa
no faig la Reyna ma esposa
me deixo dir... cap de llus.

(*Zenon se retira á un costat, tot lo poble aplaudeix frené-
ticament, fins que la Reyna pegant un cop en lo tan, tan,
lo fá parar.*)

MARREKA. Los altres. (*Quant tot está en silenci.*)

FAON. Un n' entra ara.

(*Se veu entrar á Lissandro ab rich acompanyament.*)

HIPOLIT. (*Ap. á Cim.*) Lo persa. (*Mentres passa.*)

FAON. (*A Mar.*) Es lo persa. (*Ap.*) Ho sè;
tant luxu y riquesa 'm para.

ESCENÁ IX.

DITS, LISSANDRO, que entra ab molt luxu y gran acompa-
nyament. Se agenolla, besa la mà á la Reyna, s' aixeca,
saluda á tothom y 's col-loca al mitj de la escena ab
gran énfassis.

FAON. Espliqueuvos. (*Ap.*) Fá la cara
de que tè de parlar bè.

¡Silenci! (*Als murmulls.*)

LISSANDRO. Si haig de parlá,
dirè que vinch per capritxo,
(*Mòlt sech.*) que per obtenir sa má

se farà lo que 's podrà...
(*Murmulls de desaprobació en tots.*)

FAON. ¡Silenci!
LISSANDRO. Senyors... he dicho. (*Sech.*)
VEUS. ¡Bè!
ALTRES. ¡Fuera!
FAON. Basta; ha arribat
lo espartá.
SACER. 1. Ara vè; aquí está.

ESCENA X.

DITS, ARQUELAO, *que entra, s' adelanta y saluda com tots los altres. Al punt que Marreka lo veu, li neix un violent amor.*

MARREKA. ¡Ah! (*Gran xisclet.*)
FAON. ¿Qué es? (*Sostenintla.*)
MARREKA. Sacerdot, ¿qui ha entrat?
¿Es un Dèu?
FAON. No; es lo espartá.
MARREKA. ¡Qué hermòs! ¡Ah qué 'm sento aquí!
ARQUELAO. La vostra Reyna es divina,
mes sens orgull vos puch di
que será digna de mi.
MARREKA. ¡Ah, quina veu! ¡me fascinal (*Ab éxtassis.*)
ARQUELAO. ¿Sabeu de mi alguna feta?
FAON. Vostre nom ompla ja 'l món.
ARQUELAO. Per mi la fama s' inquieta,
per mi no es prou sa trompeta.
HIPOLIT. (*Ap.*) ¿No? Donchs que 's compri un trompon.
MARREKA. ¡Qué hermòs! (*Com cayent.*)
ARQUELAO. Vos haurán parlat
d' un que tè 'l cor de gegant,
que mata fills, que es soldat,
que... per acabar abiat,
fá tot lo que 'ls héroes fan;
que á cops de puny palets romp;
que combat sol contra mil;
que sols al sentir son nom
se lleva 'l barret tothom;
aquet soch jo.
MARREKA. (*Creixent.*) ¡Qué gentill
¡L' escolto ab una ansietat!
ARQUELAO. Mes tot ho faig sols per gloria.
MARREKA. ¡Continueu!
ARQUELAO. ¡Si ja he acabat!
¿Qué diré?
MARREKA. (*Ap.*) ¡Dèus! (*Alt.*) Per pietat
conteunos la vostra historia.
ARQUELAO. Fill d' Esparta, van segui
(sens que siga cosa rara)

las costums patrias en mí,
desde 'l punt que vaig surtí
de lo seno de ma mare.
Per ferme insensible al fret
y sense fer cas de rahòns,
me feyan anar nuel
pe 'l carrè... y del meu cosset
lo abrich, era 'ls panallons.
Al gimnasi, encar peüt,
¡era fortl... ¡No poch ni gaire!
Tothom quedava aturdit;
agarrantme aixís pe 'l pit
m' aixecava un pam en l' aire.
Luego vaig aná á la guerra
tals estragos sent allí...
que un cop entre altres... ¡m' aterral!
Vaig tirar mes caps á terra!...

HIPOLIT.

Que... ¡mentidas conta aquí!

ARQUELAO.

¡La guerra es mon element!

Patir per la patria mia
es per mí 'l major content.

¡Darli fills! ¡Si 'n tingués cent,
cent per la patria 'n daria!

D' un contar he sentit jo,

(*Marcat.*) que per no faltá á sa fé
feu matá al fill com un lleò...

¡Doncas mes héroe jo sò

que 'l vaig fer matar per rell!

¡Aixó es gran!

FAON.

ARQUELAO.

¿Vos admireu?

Mòlt mes grans las penso fé.

FAON.

¡Mes grans! ¿Y donchs qué fareu?

ARQUELAO.

Cosas grossas; observeu
sens pérdrer de vista re.

¡Qué es lo que he contat! ¡Aixó!

MARREKA.

¡Ah!

ARQUELAO.

No 'm dòna ja cap feyna
farè cosa mòlt millò

MARREKA.

¡Oh!

ARQUELAO.

Y per tení inspiració
deume á besar la mà, Reyna.

(*S' adelanta, y al tocar la mà de la Reyna per besarli,
aquesta dòna mostras de desmayarse en brassos del sa-
cerdot.*)

POBLE.

¡Molt bèl (*Aplaudint ab entusiasme.*)

MARREKA.

¡Ah! ¡Júpiter meu!

¡l' estimol (*Ap. defallint.*) ¡Ah!

FAON.

(*Aquantantla.*) ¡Oh! ¡Dolor agut!

SACER. 1.

¡Qué tè!

ARQUELAO.

¡Vinagrel (*Cridant.*)

FAON.

(*Al Sacer. 1.*) Aguanteu.

MARREKA.

¡No cauré, no; no temeu, (*Dramátich.*)

- que aquí terra és massa brut!
- ARQUELAO. ¿Qué ha estat?
- MARREKA. ¡Res; una desganal
Continueu. (Ap.) ¡Ah! ¡jo estich loca!
- FAON. Pero...
- MARREKA. (A Faon.) ¡Basta! Aquí, ¿qui mana?
- FAON. ¡Senyora! Jo...
- CLITO. ¡Jo tinch gana! (Cantarella.)
- FAON. ¡Vaja, ara aquet! (Amenassantlo.)
- MARREKA. (Detenintlo.) No, que 'm xoca.
- CLITO. ¡Jo tinch gana!
- FAON. Basta ja.
(Tot queda reposat y cada hu al sèu lloch.)
¿Y ha algun altre aspirant?
- MARREKA. ¡Ay! (Tement que 'n surti un altre. Hipolit s'adelanta á la pregunta de Faon, y tothom fá un moviment de sorpresa y de disgust,
- HIPOLIT. Jo, senyors.
- FAON. ¡Tull!
- HIPOLIT. ¡Está clar!
- SACER. 1. ¡Es esclau! (Ab despreci.)
- VEUS. ¡Fora! (Ab indignació.)
- FAON. ¡Callar!
- VELL 1. ¡Que mori, s' está burlant!
(Lo poble avansa amenassador cap á Hipolit, que 's refugia allá hont es Arquelao.)
- CLITO. ¡Jo tinch gana! (Tot rápit.)
- VEUS. (Per Hip.) ¡Moril
- ALTRES. (Per it.) ¡Fort!
- (Arquelao se posa devant Hipolit amparantlo y lo poble retrocedeix.)
- ARQUELAO. ¡Atrás! ¡Vaya uns homens braus!
¿Aquets son homes de cor?
Sapiguen que ante 'l valor
no hi ha llibres, no hi ha esclaus.
¿Es dir que un ser humillat
ferse escoltá aquí no logra?...
- HIPOLIT. Y aixó que un héroe hi estat;
¡jo, per salvá una ciutat,
vaig donar la meva sogral
(Murmulls del poble.)
- FAON. ¡Silenciol! ¡No! No pot ser.
¡Un esclau!.. ¡Ah! ¡Cal! ¡Es indigne!
- (Aixó ab lo bras estés y molt dramátich.)
- HIPOLIT. Si guanyo descobriré
un secret, y probaré
que de la Reyna sò digne.
- VEUS. ¡Bè! (Capitenejats per Cimon.)
- ALTRES. Si, sí.
- FAON. 'L poble ho demana;
Lluyta donchs.
- HIPOLIT. Gracías, senyòr.

CLITO. ¡Jo tinch gana! ¡Jo tinch gana!
¡Jo tinch gana! (*Cantarella.*)

MARREKA. ¡Ja!

SACER. 1. ¡Pabana!
¡que 'ns interromp la funció!

CLITO. ¡Jo tinch gana!
FAON. ¡Qué pesát!

HIPOLIT. ¡Ah ganassa! á bastonadas...

CLITO. ¡Jo tinch gana!

MARREKA. M' ha xocat.
Lligueulo lligueulo aviat.

VARIOS, *entre ells*: Cimon ván á lligarlo ab unas cordas
que treuhen de sobre un pedestal y Clito se resisteix pe-
gant mossegadas.

CIMON. ¡Es que dòna mossegadas!

CLITO. ¡Jo tinch gana! ¡Vull menjar!

FAON. ¡Menjat una cama! (*Cremát.*)

CIMON. (*Per tráurer á Clito.*) ¡Fora!

VEUS. ¡Fora! (*A puntadas de peu y á empentas
treuhen á Clito que s'en vá lligat de colzes y resistintse á
Cimon que l'acompanya fins á fora.*)

CLITO. ¡Ay, ay!

FAON. ¡Vaya un cridar!

HIPOLIT. Desitjaria parlar.

MARREKA. Parla, esclau heroe, en bona hora.

HIPOLIT. Lo vestit que porto jo
per heroe es llaugè.

FAON. Es vritat,
se os ne darà un de millòr.

Ara á lluytà; 'l vencedor

será demà proclamat.

Que 's comensi per la forsa

y 's veurá quiu de tè mes.

ZENON. ¿Lo qui 'ns rep á tots qui es?

ARQUELAO. Jo; y que ningú 'm podrá torsa.

*Arquelao s'adelanta, posa sobre la columna lo colze obrint
la ma com fan los gimnástichs per probar la forsa ab
un altre, y lo primer que hi vá es Zenon; ho proban sent
esforzos y ni l'un ni l'altre guanya y aixi consecuti-
vament fins que lo diálech ho indiqui d'altre manera.*

CIMON. (*Ap. á Hip.*) S' que, amigo, ab aixó 'm guanyan.

FAON. Sòn iguals. (*S'en vá Zenon y entra Lissandro
que també está igual de forsa y no 's poden véncer l'
un á l'altre.*)

SACER. 1. En va s' afanyan.

FAON. De forsa están empetats.

HIPOLIT. (*Ap.*) Al menos fém lo valent.

(*Se adelanta ab grandesa cómica.*)

No, que encara salto jo.

ARQUELAO. Donchs á ferho.

HIPOLIT. No senyò.

(*Ab despreci.*) ¡Que no 's veu que valch per cent!

- ARQUELAO. Donchs probemho per si acas.
HIPOLIT. Home, no, no vuy que ho feu.
¿Y després? ¿Cóm lluytareu,
si fentho vos rompo 'l bras?
FAON. Per çó es que s' ha de probá.
SACER. 1. A ferho.
VEUS. A ferho.
TOTS. Si; á ferho.
HIPOLIT. Bè. (*Com volent dir; ja que ho voleu.*)
CÍMON. (*Ap.*) Are esbotsa lo pandero.
*Hipolit fent lo fatuo vá á la pilastra, apoya 'l colze y
quant ja ha dit; are, l' altre, ab la major facilitat li tors
lo bras y lo vens.*
ARQUELAO. ¿Are?
HIPOLIT. Are. (*Després de no estar may prou
ben posat*)
TOTS. ¡Ja, ja, ja, ja, ja!
FAON. (*Rient.*) Amigo Hipolit t' has lluit.
MARREKA. (*Despreci.*) ¡Qué ha de ser! Un vil esclau.
HIPOLIT. Mes sens forsa 's pót ser brau.
FAON. Pót ser valent lo esperit.
Y lo valor es mes gran
quant sense fòrsa 's disfruta,
perqué al fi la forsa bruta
tambè la tè un elefant.
HIPOLIT. Donchs aquest valor tinch jo.
ZENON. ¡Ca heu de tenir!
HIPOLIT. Ja ho veureu.
LISSANDRO. ¡Ca heu de sèl
FAON. En va disputeu.
ARQUELAO. Lo probarho es lo millò. (*Ab despreci.*)
FAON. Héroes, podeu comensar. (*To de proclama.*)
á fer grans accions aquí.
LISSANDRO, Jo ab una sols crech guanyar.
Dintre una hora á mòlt tardar
sentireu parlar de mi.
(*Diu aixó mòlt marcat, saluda y s' en vá.*)

ESCENA XI.

DITS, menos LISSANDRO.

- MARREKA. Basta, donchs; que 'l sèu favor
vos dongan los inmortal.
*La Reyna baixa del trono, torna á pujar en lo bayart y
precedida de la música y la professó y seguida per
tot lo poble s'en vá de la escena després de los tres versos
que segueixen.*
VEUS. ¡Viva!
ALTRES. ¡Viva!
FAON. (*A los héroes.*) Ara 'l valor

probaréu, homens de cor,
en las lluytas corporals.

*S'en vá tothom al compás de la música y no mes quedan los
sacerdots y Faon; Arquelao los deté.)*

ESCENA XII.

ARQUELAO, FAON, SACER 1 Y SACERDOTS, y dos esclaus.

ARQUELAO. Detureus per caritat.

Are aquí mateix faré
la primera heroicitat...

FAON. *(Ap. als Sacer.)* Gran deuré ser en vritat.

ARQUELAO. De las mil que penso fè

Una pell de lleó.

*L' esclau surt y al moment torna á entrá ab la pell; si no
's tingué de lleó, se dirá de tigre, d' ós ó lo que siga.*

FAON. Porteu.

¡Que va á fer! No conceveixo...

ARQUELAO. Aquí terra la estendreu. *(En un costat.)*

(Faon ho mana estenent lo bras y los esclaus ho fan.)

Lo que vaig á fè observeu.

y peuseu lo que pateixo. *(S' ageu sobre la
pell.)*

- Penseu que soch espartá, *(Mòlt marcat sem-
pre.)*

¡Silenci are! *(Tots los sacerdots li fan rotllo*

*esperant lo que vá á fer, ell lluyta un moment y á l' úl-
tim s' ageu y se posa á dormir.)*

FAON. ¡Qué fará?

SACER 1. ¡Sit! *(Volent dir no 'l destorbeu.)*

TOTS. ¡Sit! *(Arquelao fa un gran ronch.)*

FAON. ¡Bè!... 'S posa á ronçal

¡S' está burlant de nosaltres!

(Indignació general.)

FAON. Basta, estranger. *(Despertantlo.)*

ARQUELAO. *(Despertantse.)* ¿Qué voleu?

FAON. ¿Sabeu que insults com aquestos?

ARQUELAO. ¿Qué?

SACER. 1. ¡Dormí aquí!

ARQUELAO. Ja sabeu

que sò espartá, mediteu

lo que habeu vist. Ja estem llestos.

(Se torna á geurer després de fer un gran esforç y dorm.)

SACER. 1. Ja hi torna. ¡S' está burlant!

(Arquelao respira fort.)

FAON. ¡Y ronçal! ¡De ira estich roig!

Mes basta .. están esperant

al Circo 'ls altres lluytant

SACER. 1. Pero.

FAON. Deixemlo per boig.

*(Faon estén lo bras indicant la porta y los sacerdots s'en
van.)*

ESCENA XIII.

ARQUELAO, HIPOLIT, CÍMON.

(Lo primer dormint, los altres dos entran parlant baix pe
'l fondo. Hipolit anirà ja tot de batalla, exagerat y ve-
ninlli gran; pero sens apartarse de la propietat ni de la
época.)

CÍMON. Per lluytá al Circo t' esperan.

HIPOLIT. Per ara me n' hi escapát.

CÍMON. ¡No sè com sent tant gallina
t' has posát aixó al cap!

HIPOLIT. Aixó ray; jo ja tinch manyas;
ab forsa m' han atrapat,
mes lluytant, faig la trabeta,
los tiro á terra y ja está.

CÍMON. ¡No has comensat mal fandango!

HIPOLIT. Tot ho val la llibertat
y mentres que tu m' ajudis
penso fer cosas mes grans

que tots ells... 'n tinch pensadas
unas que... luego ho sabrás.

Tu ja saps que sè de fisica
y que ells son uns ignorants.

CÍMON. Pero si 't surt mal y notan
que d' ells nos estém burlant,
tindrém de sè héroes per forsa
perque no 'ns llevin lo cap.
Sols la idea de vengarme...

(Arquelao respira fort com sempre que ho indiqui lo dia-
lech. Los dos se giran sorpresos.)

HIPOLIT. ¡Aquest sí que guanyará!
¡Cóm roncal... Pero 'l temps passa.
¿Lo sofre?

CÍMON. Ja 'l tinch á dalt
ficát dintre de la canya
y ab lo carbò ben picat.

HIPOLIT. ¿Portas lo cordill?

CÍMON. Si; miral;
desde 'l meu quarto que es dalt
ja penja.

HIPOLIT. Aixó que fem are
potser que ni servirá;
pero si ocasió 's presenta
los ha de deixá assombrats.
Agafa 'l cordill y lligal.

(De d'alt d' una finestreta penja un cordill, Cimon l' agafa
y vá á lligarlo en una columna del cantò oposát, atraves-
sant de part á part la escena y de manera que per lo alt
ningú pugá tocarhi ab lo cap, se senten cops á fora.)

¡Hó! Ja haurán comensát
la cosa. No te m' allunyis.

Tu sempre has de estar pensant
lo que se 'm pót oferir,
ab aixó vesme esplant.

Jo, ja hi-haurá mòltas cosas
que no ho podrè demanar;
pero tú ho has de coneixer
que no ets pas tant tonto.

CÍMON.

Es clar.

No tingas pòr que re 't falli.

HIPOLIT.

Quánt me sentis invocar
á un Dèu qualsevol, ó á Jupiter,
¡atenció! Sera senyal
de que 't necesito.

CÍMON.

Bueno.

HIPOLIT.

¡Pe 'ls Dèus no ho olvidis pas!

CÍMON.

No, home.

HIPOLIT.

¡Pensa en la venjansa!

(*Arq. ronca.*)

¡Alsa amic! Ben mirát...

¿Sabs, noy, que no es tant difícil
lo ser un héroe.

CÍMON.

¿Cóm?

HIPOLIT.

(*Per Arquelao.*) ¡Bah!
Mirat aquest. Per sé un héroe
basta ferho tot estrany...

¿Y 'T noy?

CÍMON.

Es per baix que juga
á romamí romamá.

HIPOLIT.

Vigilal.

CÍMON.

No hi ha cuydado.

HIPOLIT.

(*Ap.*) ¡Lo meu fill! L' estimo tant
que no mes per ell voldria
recobrar la llibertat.

ARQUELAO.

¡Ay! (*Despertantse y estirantse.*)

HIPOLIT.

(*A Arq.*) ¡Alsa amigo que ha anat bèl

ARQUELAO.

¡Quánt he patit!

HIPOLIT.

(*Burlantsen.*) Prou.

CÍMON.

(*Ap. á Hip.*) Me 'n vaig.

HIPOLIT.

(*Ap.*) Endevant y no ho olvidis.

ARQUELAO.

¡Ay! (*Fent un badall.*)

HIPOLIT.

(*Ap. á Cim.*) Si á un de 'ls immortals
sents que invoco...

CÍMON.

Bueno, bueno.

HIPOLIT.

Atenció.

CÍMON.

Estich enterát. (*S'en vá.*)

ESCENA XIV.

ARQUELAO, HIPOLIT y CÍMON *dins.*

- HIPOLIT. ¡Amigo! per ara sembla
que estém treballant en gran!
¡Alsa! ¡Si 's guanyès lo premi
guanyariam descansats!
- ARQUELAO. ¡Aquest insult!
- HIPOLIT. (*Ap. tremolant.*) ¡Qué hi fet are!
¡Salvéume, Dèus immortals!
- CÍMON. ¡Ja estich ja! (*Aixó y lo demés semblant, ho
diu sempre treyent lo cap per un bastidor y amagantse
de seguida.*)
- HIPOLIT. ¡Res! (*Ap. á Cim.*) ¡Malo! (*Per sí.*)
- ARQUELAO. (*Fent sempre gran esforços.*) Pero
callem... vencemnos.
- HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Bah, bahl
girém full. (*Alt.*) A fora, al Circo
están los héroes lluytant.
- ARQUELAO. ¡Corrém allá! (*Arranque ab calor.*)
- HIPOLIT. ¡Anem!
- ARQUELAO. ¡Anemhi!...
- ¡No... vencemnos que es mes gran!
Aquestas transicions las forsa patint sempre.
Jo 'm quedo aquí.
(*Surt Cimon per un bastidor y ab la má en la boca per
advertir á Hip. y diu retirantse de seguida.*)
- CÍMON. Vè la Reyna.
- HIPOLIT. Donchs cap al Circo m'en vaig.
- ARQUELAO. Hércules vos dongui forsas.
- HIPOLIT. ¡Gran Hércules! (*Com implorantho á la está-
tua. Cim. pensant que 'l cridan surt com sempre.*)
- CÍMON. Ja estich, ja.
¿Qué vols? (*Lo d' aquets dos, sempre apart.*)
- HIPOLIT. ¡Re. home! (*Anantsen per un cantò.*)
- CÍMON. (*Anantsen per l' altre.*) ¡Com has fet la senya
- ARQUELAO. ¡Vejám aquesta gent si 'm compendrán!

ESCENA XV.

ARQUELAO, MARREKA, ASPASSIA.

- (*Lo primer sentát; las dos últimas apareixent pe 'l fon-
do majestuosaament. Marreka molt enamorada.*)
- MARREKA. ¡Qué hermòs! ¡No me enganyava no; l' es
(tímo
Aguantam. ¡Ay! ¡Lo cor me fa un triel
(trach
(*Vá dant passos magestuosaament y de l' un cantó á l' al-
tre provant per hont podrá contemplar millor, sen-*)

que ell ho vegi, á Arquelao però extassiada com si ve-
gés un dèu.)

ARQUELAO. (Ap.) He fet deu horas de camí y no 'm sento
ni una mica de gana.

MARREKA. (A Asp.) Miral... ¡Ay!

ARQUELAO. (Ap.) ¡Quina idea m' acút! ¡Jo no tinch ganal
Donchs bè ¡sacriquémos... á menjar!...
¡Y no pá sech y de pinyóls d' oliva
no! ¡Sufreix ventrel Menjarás bons talls.
Tinch aquí ~~un tros de vaca~~ *una vianda* suculenta
mòlt ben codimentada.

(De una bòssa de pells que li penja del costal se 'treu
ab trastos grechs, tot lo necessari per menjar y béurer.)

MARREKA. (Creixent l' éxtasis.) ¡Miral ah!

¡Miral! ¡ah! ¡'l cor traïdor que així 'm tras-
(torna,

ASPASSIA. ab un punyal, del pit, tinch d' arrencar!
Correspondrà ell potsè al gran amor vostre
y no hi haurá necesitat de tant.

MARREKA. ¡L' arrancarè!

HIPOLIT. (Sempre ap. las dos.) Pero...

MARREKA. ¡No 'm pots compèndrer!

No pots, Aspasia... No ets d' estirpe real
encar que amiga meva y confidenta.

L' estimo... ¡cruel, terrible desengany!

ARQUELAO. (Ap.) A dins que es de la cuixa. (Ab esfors.)

MARREKA. *¡Inve aquesta!* ¡Vina, Aspasia!

¡Estimar jo! ¡La Reyna! ¡Jo estimar!

(Abatuda.) ¡Jo 'm creyal... y só una dona com las al-
¿Compréns lo meu martiri? (tres.

ARQUELAO. A dins; avant. (Com antes.)

MARREKA. ¡Surti per fi 'l que vulga! Anem, Aspasia.

(En un arranque s' adelanta ab Aspasia y aquesta fá com
qui tus perque Arquelao se n' adoni.)

ASPASSIA. ¡Jem, jem!

MARREKA. ¿A veure? Jem... Pero, ¿qué faig?

¡Desgraciada de mí! ¡Aixó es rebaixarmè!

L' haig d' avisar ab tota dignitat.

Retirat, lo rebrè aquí dalt del trono.

(Marreka puja á dalt del trono, Aspasia queda abaix. La
primera pega un cop á lo tan tan.)

MARREKA. ¡Quin to de casseróla mes ingrati!

ASPASSIA. No tant com vos dieu. Cregueu, senyora,
que hi ha campana que 'l tè mes fatal.

MARREKA. ¡No m' ha sentit!

ESCENA XVI.

DITS y FAON.

FAON. ¿Gran Reyna?

MARREKA. Direu luego...

ARQUELAO. A dins. (Com sempre.)

MARREKA. Al estranger que 's troba allá,

que la Reyna es aquí. (*Faon saluda y s'en vá á cumplir t' ordre.*)

MARREKA. ¡No sè qué sentol
¡tinch mal de cor!

ASPASSIA. Vos passarà dinant.

MARREKA. ¡Res de menjar! (*Despreci.*) No m' has com-
¡es màl de cor d' amor! (*prés, Aspasia,*

FAON. Héroe espartá;

La Reyna vos espera.

ARQUELAO. ¿Si? Vaig luego.

Deixeume acabá aixó y me n' hi vaig.

(*Faon lo deixa y s'en vá cap á la Reyna.*)

FAON. Ya está avisat. ¿Voleu res mes, senyora?

MARREKA. Que os en aneu correns del meu devant.
(*La Reyna exten lo bras y Faon s'en vá saludant.*)

ESCENA XVII.

DISTS. menos FAON.

ASPASSIA. ¡Quánt tardal

MARREKA. ¡No s' acosta ni sols mira!
tal volta está ocupat.

ASPASSIA. (*Ap.*) Yo ho crech, menjant.

ARQUELAO. Are, per pena veurè
y no aigua clara, no; ví.

¡Tinch de ser héroel

MARREKA. (*Impacient.*) En fi,
tinch d' abaixarme. Estranger.

(*Baixant del trono y acostantse á Arquelao.*)

ARQUELAO. Perdóneu; ¿sòu vos qui 'm crida?

(*La Reyna exten lo bras senyalant la porta á Aspasia que s'en vá.*)

ESCENA XVIII.

ARQUELAO y MARREKA.

MARREKA. Jo sò.

ARQUELAO. Bè. (*Desantse tots los trastos en la bossa y quedantse ab un tros de pá que se l' acaba.*)

MARREKA. (*Ap.*) ¡Amor! ¿qué vols mes?

(*All.*) ¿No tenui que dirme res?

ARQUELAO. No sè que... sí. ¿Sou servida?

MARREKA. (*Picada.*) ¡Gracias! ¡Y per éll deliro!

¡Y per mes graus mon amor creix!...

(*De repent.*) ¡Qui sap! ¡Pòt ser no 'm coneix!

ARQUELAO. Reyna... (*Com volent fer compliments.*)

MARREKA. (*Ap.*) ¡'M coneix! Mes m' admiro.

¿Cóm donchs coneixentme així,

menjeu, feu cosas tan raras.

y calleu?

ARQUELAO. Faig com los frares;
quant menjo callo.

MARREKA. (*Arranque.*) ¡Aixó á mil
(*Abatuda*) ¡Ay! l' amor propi, s' encona
y l' altre amor més s' aumenta
quant veig que altiu se presenta.
¡De qué 'm serveix dur coronall

(*Arq. ha acabat de menjar y disposantse á escoltar diu:*)

ARQUELAO. Si heu de parlar, ¿qué voleu?

MARREKA. ¡Dirvos que vos canseu massal (*Irónich.*)

Que 'l premi, ab vostre catxassa,
voleu comprar á bon preu.

¿Per qué no feu com los altres
que ara, al Circo, ab gran vigor
dónan probas de valor
per ser dignes de nosaltres?

Déu que di á vostres contraris
y res podeu contestá.

ARQUELAO. ¿Cóm res?

MARREKA. ¿Qué?

ARQUELAO. Senyora; que hi ha

mes doctors que apotecaris.

Los que os digan de mí mal,
son vils galipaus, Marreka,
que 's fan en la pols que aixeca
passant mon carro triunfal.

Son animals de mes potas
tant com son mes envejosos,
qué ab poca aigua, los caps grossos
no arriuan may á granotas.

Vostre criteri no atina...

(*Ab compassió.*) ¡Senyora, Dèu vos ho pach!

MARREKA. (*Ap.*) ¡Ay, me sento aquí un trich trach

com si algú hi passés farinal

¿No os ha parlat ma mirada
al entrar, mon colò encés?

¿No heu vist que si aixó net es
caich á terra desmayada?

No observeu que 'l cor me bòta
aquí dins, fent tal burgit

que crech que ab ell dintre 'l pit
Cupido hi juga á pilota?

¿No observeu que quant m' arrimo
no sé si riure ó plorar;

y tot aixó .. no es ben clar...

no està dient que... ¡vos estimoll

ARQUELAO. ¡Dèus! ¡Será tal passió certal

MARREKA. Toquéume 'l cor; raam, raam, ram.

(*Imitant á un timbal ab to lugubre y magestuós.*)

ARQUELAO. ¡Reynal ¡'M deixéu ab un pam

de nas y ab la boca obertal

MARREKA. ¡Vos estimol ¡Compassió!

- ¡Pe 'ls dèus inmortals! ¡Pietatl
ARQUELAO. Corrent... pero..., la vritat;
no contava ab res d' aixó.
- MARREKA. May ab l' amor m'hi tractat,
ni 'l coneixo ni qui es sè;
si l' haguès vist pe 'l carré
ni l' hauria saludát.
Ab tot y aixó, aquest amor
m' ha sorprés, y ab tal tropell
que 'm semblo à un nap gros y vell
perqué tota jo sò cor. (*Ab locura.*)
- ARQUELAO. (*Ap.*) ¡Infelis ni sap que diu!
MARREKA. Aquí dins m' embrassa tant
are que 'm bat, es tant gran
que ja no es cor... es... perdiu.
¡Y vos així! ¡Tant callat!
- ARQUELAO. Estich sorprés... ¿Qué hi fareu?
MARREKA. ¡Qué hi fareu!... ¿No 'm compreneu?
¡Estimeume per pietatl
Vostre amor ó aquest punyal
me venja de mí y de vós.
- (*Se treu un punyal y s' amenassa ella mateixa.*)
(*Ap.*) ¡No sè ab un cor tan grandíós
com no hi nascut catedral!
- ARQUELAO. Senyora y Reyna, es ben clá;
si he vingut, si estich present,
es lo senyal evident
de que aspiro á vostre má.
- MARREKA. No heu sufert per cap passió
quant ho prenèu ab tal flemá.
- ARQUELAO. No; ès una flor que 'm crema
perqué fá tant poca oló.
- MARREKA. ¡Allavors... no heu estimat (*Despreci.*)
com lo meu cor vos adoral
- ARQUEALO. Jo no sento mes, senyora,
que gratitut y amistat.
¿No uneixen dos cors en un
sensacions tant grans y castas?
- MARREKA. Mes son sobre ~~set~~ fils, embastas,
l' amor es sols lò repunt.
¡Si 'l sentiu no sè per que
no heu de estar fent ya grandesas!
- ARQUELAO. ¡Voleu encara mes proesas!
¡¡No veyeu que no faig re!!!
- (*Mòlt marcat y ab desesperació inmensa de que no com-
prengui los sèus sacrificis.*)
- MARREKA. Si volguessiu, temps hi ha encare;
surtiu, lluyteu de seguida,
esposeu la vostra vida,
feu cosas grans!
- ARQUELAO. (*Mes desesperat.*) ¡¡¡No 'n faig are!!!
- MARREKA. No veig qué feu ni qué heu fet.

ARQUELAO. ¡¡Qué he fet!!... Que mentres se batan,
que mentres ells allí 's matan
(*Marcát.*) menjó, dormo y m' estich quiet.

(*Pintant lo doloròs que li es fer aixó.*)

MARREKA. ¿Temeu pot ser la batalla? (*Irònich.*)

ARQUELAO. ¡¡Ah!!... ¡Qué petita heu estat!...
Si ara vos fessiu soldat
no arribavau á la talla.
Mon bras es fort com lo bóix.
¡Témels! ¡Si aixó es lo que ansió!....
¡Héroes aquí! Os desafío.
Tots contra mí y jo á peu cóix.

(*Avansa quatre passos cap al foro ab entusiasme.*)

MARREKA. ¡Adèu donchs! mes no.... calleu...
Si hi aneu... ¡Sort fementidal!
¡Perillarà vostra vida!
(*A la estatua.*) ¡Ah! ¡pietat Júpiter meu!
Si hi vá mori es necessari,
si 's queda meu no pót ser...

ARQUELAO. En resúmen ¿Qué haig de fer,
tinch de quedarme ó anarhi?

MARREKA. (*Lluytant.*) ¡Si!.... ¡Ah!.... No..... Jo daré un
á n' aquest amor fatal (cástich)
y á n' aquí ab aquest punyal!....

ARQUELAO. ¡Ditxòs punyal! ja feu fástich.

MARREKA. (*Decidintse.*) ¡Aneu! Mes ans... per favor
¡per pietat! ¡Mon cap delirar!
Devant d' Hércules que 'ns mira
jureume un etern amor.
Y aquí, al mitj de la quietut
que 'ns rodeja, que 'ns assombra,
de nostre amor sentne l' ombra
l' únich testimoni mut.
Aquí, en lo temple del deù....
en aquest solemne instant
jureume un amor jegant,
terrible, inmens com lo meu.

ARQUELAO. Ab tota solemnitat;
ab la má al cor pler de fé
vos juro..... Mes femho bè,
vos ho diré arrodillat.
Ja que en mí enceneu tal foch
Aixis.... (*Va á arrodillarse y ella 'l deté.*)

MARREKA. ¡No os arrodilleu!
¡Pe 'ls Déus! ¡Ah!

ARQUELAO. ¿Qué?

MARREKA. ¡No ho veyeu!

(*Marreka senyala á terra ab tota solemnitat y ell com es-*
pantat dona un pas en darrera.)

ARQUELAO. ¡Ah! no que es regat de poch.

MARREKA. ¡Deixeuhó! (*Desalentada.*) Jo aquestas brasas
ab l' olvit apagarè. (*La má al cor.*)

ARQUELAO. No tingueu pòr guanyaré
si 'ls sacerdots no son asas.
MARREKA. Vaig á demanals perdó
y á confessals l' amor meu.
ARQUELAO. ¡Ah! ¡no!... 'm retiro si ho feu;
ho poso per condició.
Y encara, Reyna, que fós
aixó á mon amor obstácul,
seguíu lo que ha dit l' orácul;
sigueu del mes digne vos.

MARREKA. Pero.....

ARQUELAO. Res mes.

MARREKA. Lo temps, rápit
passa, no voleu lluytar
y aixó á mi 'm pót costar car.

ARQUELAO. ¡Tant si os costa car com ápit!
Vos guanyaré en lluita.

MARREKA. (*Dubiantho ab desconsol.*) ¡No!

ARQUELAO. ¡Vull obtenir la victorial!

MARREKA. ¡Gal (*Ab lo mateix desconsol.*)

ARQUELAO. Jo vull tenir la gloria
de ser d' héroes vencedó.

(*Se sent lluny com lo soroll de un desplome terrible y
grans crits. Ansietat.*)

MARREKA. ¿Habeu sentit?

ARQUELAO. Si, ¿qué ha estat?

MARREKA. No sè..... (*Repeteix lo soroll.*)

ARQUELAO. ¡Ja hi torna!

MARREKA. (*Espantada.*) ¡Correul!

ESCENA XIX.

DITS, ASPASSIA que entra correns y fatigada.

ASPASSIA. ¡Socorro! (*A lo crit, surt lo Sacerdot 1. pe
'l cantó ahont es Aspasia.*)

MARREKA. ¡Aspassial!

ASPASSIA. (*Desesperada.*) ¡Dèu meu!
(*Cau desmayada en los brassos del Sacerdot 1.*)

¡Tot perdut! (*Perdent enterament lo sentit.*)

ARQUELAO. ¡S' ha desmayat!

MARREKA. Treyeula. Mes... ¿Qué es aixó? (*Marreka fá
una senya extcnent la má y lo Sacerdot 1. se n' andú
á Aspasia en brassos, á temps que repeteix lo soroll
mes terrible y aprop.*)

¿Qué passa?

ARQUELAO. ¡¡Qué pót passar!!

ESCENA XX.

DITS, CLITO que entra espantat y correns, luego FAON.

CLITO. ¡Ayl (*No podent parlar de susto.*)

MARREKA. Pero digas. ¿Qué hi ha?

ARQUELAO. ¿Qué?

CLITO. ¡Jo tinch pòl ¡Jo tinch pòl!

MARREKA. ¿Qué es?

ARQUELAO. (*Impacient.*) ¿Qué es?

CLITO. Jo tinch pò.

MARREKA. ¡A la porral!

(*Faon surt per un costat corrent á mirar al fondo.*)

MARREKA. ¡Correu! (*A Faon.*)

CLITO. ¡Jo tinch pòl! (*Agasantse ab las fardillas de Marreka; ella se 'l treu ab una rebotada.*)

MARREKA. ¡Animal!

(*A Faon.*) ¿Veyeu res? (*Ap.*) Temo un gran mal.

ARQUELAO. Soroll de armas..... gent que corra.....

(*Anant també á mirar al fondo ab Faon.*)

FAON. Allá vaig. (*S'en vá correns y se repeteix lo soroll cada cop mes cerca.*)

MARREKA. ¡Ah! ¡Aquest soroll!

(*Quant Marreka ha tret á Clito ell se n' anat correns á un recò.*)

ESCENA XXI.

MARREKA, ARQUELAO, CLITO y ZENON, que entra ab lo sabre desenvainat y ple d' entusiasme.

ZENON. ¡A l' armal! ¡A l' armal! ¡A lluitá!

MARREKA. ¡Correuhi vos! (*A Arquelao.*)

(*Zenon entra correns Arquelao també s'en vá correns y al mitj del teatro se donau un cop de cap.*)

ZENON. ¡Ay! (*Posantse la ma al front.*)

ARQUELAO. ¡Ay!

MARREKA. ¿Qu' hi ha?

ZENON. Res; que 'ns havem mort un poll.

MARREKA. Responeunos... ¿Que ha passat?

CLITO. ¡Ay Jo tinch pòl! (*Anantsen correns.*)

MARREKA. ¡Calla, 't dich!

ZENON. Un exércit enemich nos assalta la ciutat. (*Sorpresa.*)

ARQUELAO. ¡Un exércit!

MARREKA. ¿D' hónt ha eixit, si no estém ab ningú en guerra?

ZENON. Ha surtit de sota terra si voleu, pero ha surtit.

MARREKA. Pe 'ls Dèus que mala ocasiò hán escullit per vení.

¿Tenint tans héroes aquí hem de permétrer?

ARQUELAO. No.

ZENON. No.

Hem de vencels en batalla.

MARREKA. ¿Qui son?

ZENON. No se sap.

ESCENA XXII.

DITS HIPOLIT *correns ab la espasa desenvainada y fent lo valent exageradament.*

- HIPOLIT. ¡¡Valents!!
- MARREKA. ¡¡A mill ¿Cóm estém?
(Acostantse ab ansietat á Hipòlit.)
- HIPOLIT. ¡Correns!
Son ja á dintre la muralla.
- ZENON. Organisé m la defensa
del temple.
- MARREKA. (Per los héroes.) ¿Ahónt son los altres?
- HIPOLIT. Si 'ns guanyessin, per nosaltres,
los héroes... ¡Vaya una ofensa!
- MARREKA. ¿Qui són? ¿No se sap?
- HIPOLIT. ¡Cal No.
Mes semblan persas.
- ARQUELAO. ¿Qué diheu?
- HIPOLIT. No perdem temps ¡Viva 'l déu!
- ZENON. ¿Y 'l persa hónt es?
- HIPOLIT. ¡Qué sè jo!
- MARREKA. Are 'l que convè es lluytar.
- HIPOLIT. (Ap.) Ja tremolo... ¡Quira pòr!
mes fingim. (Alt.) Deunos valor
¡Gran Hércules!
- CÍMON. (Apareix com sempre.) Ja estich ja. (S' amaga)
- MARREKA. Sí si ¡combatrer y foral
Será la batalla forta.

ESCENA XXIII.

DITS y FAON *que entra esbufegantse y ab una antorxa encesa en la má.*

- FAON. ¡Uf! Correns... tancar la porta
que ja són aquí á la bora.
¡No puch bufal! ¡Estich cansat!
¡Quin tip de correl! ¡Ay!
- MARREKA. (Impacient.) ¡Y bè!
¿Qué passa? ¿Qui són?
- FAON. No sé;
¡cuasi bè m' han atrapat!
- MARREKA. Ma tropa vaig á cridar
¡Guerral! ¡La sanch se m' altera!
(Puja al trono y pega un cop de massa á lo tan tan.)
- HIPOLIT. ¡Quin soroll de greixoneral!
- MARREKA. Demá m' ho fareu mudar.
(A Faon cremada de lo soroll ingrát del tan tan.)

(*Cridant fort.*) ¡A mi! ¡a mi! ¡No venen! ¡Oh!
¡Ma tropal! (*Dant un altre cop al tan.*)

FAON. ¡Qui sap h'ont passa!
ZENON. No hi fa re. 'Ls d' aquí som massa
ni que ells fossin un milló.
Repartimnos ja la feyna.
¡Sacerdot, vos manaren!

(*Faon puja al trono al costat de Marreka aguantant en actitud dramática l' antorxa encesa en l' aire. Es de advertir que de desde que s' ha sentit lo primer soroll, s' hurá fet fòsch enterament. veyentse si pot ser la lluna per fer lo quadro mes poèlich é imponent.*)

Jo defensaré a lo Dèu.

(*A Hipòlit.*) Vos defensareu la Reyna. (*Dant l'escut á n'ella.*)

(*A Arquelao.*) Y vos.... (*Arquelao que durant tota aquesta escena habia estat sentat y distret, s' aixeca y en un arranque diu:*)

ARQUELAO. ¡Jo. en valor ences!
(*Ap.*) Mes no... 'm sacrificarè. (*Transició y lluyta*)
¡Vencemnos!

MARREKA. ¡Qué penseu fè?
ARQUELAO. Jo... 'm costa... penso fer... res.

HIPOLIT. Tremolo pero haig de fèr
de las tripas corazon.

MARREKA. (*A Arq.*) ¡Sou cobart com hi ha remòn!

ARQUELAO. ¡¡Cobart!! Mes no... no... pòt ser (*Com sempre.*)

HIPOLIT. ¡Son mòlts! (*Mirant per la galeria.*)

FAON. No tenir m' arredra
fletxas, pedras. ¡treballs grossos!

ZENON. ¡Aixó ray! feume á mi á trossos
y vos servirè de pedra.

(*Quant diu aixó Faon realment s' han acabat las fletxas.*)

MARREKA. ¡No os admira tanta proesa! (*A Arq.*)

ARQUELAO. ¡¡Y lo que faig no veyeu!!

(*Se sent pelear á fora, los dos héroes corren desatentats buscant armas. Clito, agafat en las sandillas de Marreka, treu d' en tant en tant lo cap.*)

ZENON. ¡Fletxas! (*Desesperat.*)

MARREKA. (*Com heroicitat gran*) ¡¡Fletxas demaneu!!

¡¡La del monyoll! (*Arrancantsela y dantla á*
(*Zenon, que al moment la tira á fora.*)

FAON. (*Mòlt admirat*) ¡Aixó es grandesal

(*En aquet moment comensa á entrar per tots cantons fletxas, que son tiradas pe 'ls de fora.*)

FAON. Rendimnos. (*Espantat.*)

ZENON. ¡Rendimnos are
que tenim armas! ¡Tireu!

Diu aquet «tireu» á Hipolit y á Arquelao donnatlos fletxas
que ha cullit de terra y ells no vo'en.)

¡Defensemnos! ¡Viva 'l dèu!

(Zenon é Hipòlit tiran fletxas cap á fora, y are, á mes de las fletxas comensan á caurer llambordas.)

FAON. ¡Pedras! (A Marreka) ¡Amagueu la cara!

MARREKA. ¡Ah! (Ab rabia.)

CLITO. ¡Jo tinch pòl! ¡jo inch pòl!

HIPÒLIT. ¡A mí! (Corrent cadá) la porta ahont comensan á pegar cóps altre vegada.

MARREKA. ¡Valor!

HIPÒLIT. ¡Aquí avant!

(Zenon s' ágeu frente la porta, pero luego s' aixeca.)

ZENON. ¡Per sobre meu passarán!

HIPÒLIT. ¿Qué feu? (Ap.) ¡No hi ha salvació!

(En aquest moment cau una pedra als peus del trono, Faon espantát, fuig; pero tropessa y apaga la antorxa. Cons-ternació. Tothom vá d' un cantó á l' altre palpant.)

ZENON. ¡Sota! (Per la pedra.)

MARREKA. ¡Qué es aixó!

(Palpant tots arrenclarats y de cara ál públich.)

ZENON.

¡Bo!

FAON.

¡Ah!

TOTS. ¡Ah! (Al véurers á las foscas.)

FAON. ¡L' antorxa s' ha apagát!

MARREKA. ¡Déus! (Adelantant arrenclarats y palpant.)

FAON. ¡Perdò! (Espantát.)

ZENON.

Serenitát.

FAON.

Llum, llum.

CLITO.

Jo tinch pòr.

ZENON.

No n' hi ha.

¿Qué fem?

MARREKA.

Rendirnos nos queda.

HIPÒLIT.

¿Qui tè 'l nas mes llarch?

MARREKA.

¡Vaya, home!

Bona ocasió per fer broma.

HIPÒLIT.

Aixó no es broma, es sanch freda.

(Ap.) ¡Mes qué penso! ¡¡Botavan!!

CLITO.

¡Jo tinch pòr! ¡vull aná á casa!

¡jo tinch pòr!

MARREKA.

¡Calla, Tanasal

HIPÒLIT.

(Ap.) Ara faré alló tan gran

(Alt.) Si voleu un llum trová

ara 'm trovo plé de fé.

(Ap.) ¡Bona ocasió!

ZENON.

(Ap.) ¡Bè! ¿per qué?

HIPÒLIT.

¡Déus inmortal! (Cridant fort y de manera que 'l públich compregui que es la senya convinguda ab Címon, lo qual al respóndrer treu lo cap per la finestreta ahont está lligát lo cordill.)

CÍMON.

Ja estich, ja.

HIPÒLIT.

Arrodilleuvos. (A' tos de la escena que l' obeeixen menos Arquelao, que está impassible.)

(En tó solemne.) ¡Gran Dèu!

¡Nos matarán com á móscas!...

¡Pietat, que estém á las foscas!
¡Que estém sense llum! ¡Mireu!
¿Entens? (Ap. á Cimon mirant en l'aire.)

CIMON. Prou. (Desde dalt.)
HIPOLIT. Valor tindre.

Envieunos per pietat,
dèus, un llamp recargolat
y jo la antorxa encendré!
¡Júpiter! (Ap. á Cimon.) ¿Qué esperas?

CIMON. (Desde dalt.) ¡Voy!
La e-ca está humida... are vá.

(Hipólit ha recullit l'antorxa y espera ab ella en la ma;
Cimon pega foca á una especie de cohet que passa per
tot lo cordill y al atravesar per sobre Hipólit, aquet
hi encen l'antorxa; tot torna á quedar clar, y la dòna
á Faon.)

TOTS. ¡Ahl! ¡Oh! ¡Ahl! (Com admirats del miracle.)

HIPOLIT. Llum tenim ja.
¡Grans Dèus, gracias! (Ap. á Cimon.) Mòlt bè,
noy.)

(Torn an á pegar cops á la porta.)

ZENON. ¡La porta cedeix! ¡A mil (Apretantla.)
¡Socorrol... ¡Si aquell fós bo! (Per Arque-
lao.)

MARREKA. ¡Correu, cobart!

ARQUELAO. (Com sempre.) ¡Oh!

¡ja mes no 'm puch contenir!

ZENON. ¡Que 'ns guanyau!... Pe 'ls Dèus tenim
la porta á terra.

ARQUELAO. (Arranque.) ¡Ahl Allá vaig.

MARREKA. ¡Correu!

ARQUELAO. Pero no... ¡Qué faig!

Siguem un héroe... fugim.

(Fuig correns per lo cantò oposat á la porta.)

ESCENA XXIV.

DITS menos ARQUELAO.

MARREKA. ¡Cobart! (Ab amargura per Arquelao.)
(En aquest moment s'obra la porta y entran soldats persas
que s' deturan al llindá. Alguns portan antorxas.)

ZENON. Tot s' ha perdut ja.

VEUS. Uuuu. (Murmulls dels que entran.)

(Lo sacerdot é Hipolit per los recòns tremolant y com vo-
lentse amagar.)

MARREKA. ¡Dèus! (Ab desesperació.)

ZENON. ¡Atràs! ó pe'l dèu!

per sobre meu passareu
si aquí dins voleu entrá.

FAON. ¿Y ara qué 's fa? ¡Quina feyna!

MARREKA. ¡Vensuts! (Ab desesperació.)

HIPOLIT. (Ap.) ¿Y ara qué farás,
Hipólit?

(Lo capitá dels persas, com panedit de lo respecte que ha tingut fins ara, s' adelanta decidit.)

CAPITÁ. ¡Avant!

MARREKA. ¡Atrás! (Oposantse ab magestat.)

¿Me coneixeu? Sò ia Reyna.

UN PERSA. ¿Y qué?

TOTS. ¡Morí!

FAON. (Ap.) ¡Aixó'va mall!

UN PERSA. ¡A saqueixar! ¡Cap á n' ells!

(Los soldats entran correns passan per sobre de Zenon.)

ZENON. ¡Ay, ay!

ESCENA ÚLTIMA.

DITS LISSANDRO, que entra obrintse pas entre la seva tro-
pa, los deté ab un crit terrible.

LISSANDRO. ¡Alto!

TOTS. 'L general.

LISSANDRO. ¡Alto! (Obrintse pas.)

MARREKA. ¡Jo de ràbia 'm moro!

HIPOLIT. Jo 'm moro pero de pò.

MARREKA. (Ap.) Implorem sa compassió.

(Lissandro entra y corre á arrodillarse als peus de Mar-
reka, aquesta corre á orrodillarse als peus de Lissandro
y se trovan agenollats l' un frentre al altre quasi tocantse,
de modo que han de apartar la cara per enrahonarse.)

LISSANDRO. ¡Perdò!

MARREKA. ¡Compassió!

LISSANDRO. Os adoro. (Rápít.)

MARREKA. ¿Vos? (Tots se sorprenen mòlt.)

LISSANDRO. Jo.

FAON. ¡'L persal!

MARREKA. ¡Jo m' admirol!

LISSANDRO. Jo sò 'l vencedor aquí.

MARREKA. ¿Per qué habeu obrat així?

LISSANDRO. Perqué jo per vos deliro.

CLITO. ¡Jo tinch pòrl! (Tots com veyent visions.)

MARREKA. Si vritat es:

¿per qué tanta gent de guerra?

LISSANDRO. Per adorarvos. ¡¡A terra!

(Aquest «á terra» lo dirigeix Lissandro als soldats que
cahuen tots-agenollats. Quadro.)

LISSANDRO. ¡Jo os estimo! (Abasant á Marreka per la
cintura que 's deixa abraçar porque no sap lo que li
passa.)

FAON. (Ap.) No entench res.

PROU PER ARE.

ACTE SEGON.



La decoració es un saló grech; al fondo una finestra ó arch ab cortinatge; al mitj una columna truncada ó piló, arrimat á lo qual hi haurá un arch y fletxas. Si en algun teatro no hi hagués la decoració, podria servir la mateixa del primer acte.

ESCENA PRIMERA.

FAON, MARREKA, ASPASSIA.

FAON. Ja ho veyeu, Reyna y senyora.
Tot ha anat á can Pистраus!

MARREKA. Lo aconsellat per l' orácul
no 's pót ja portar á cap.
La situació es mólt trista.
L'héroe persa 'ns ha trompat.
Jo, en vritat, no concebeixo
com s'opéndreus vá lograr.

FAON: ¡Portar fins aquí un exércit
y no véurés ni un soldat!
Se 'n van véurer, pero creyam
que eran sols acompanyants
per presentarse ab mes boato
á aspirar á vostra má.

MARREKA. Després hi havia tal boira
que no 's veyá res á un pas,
de modo, Reyna y Senyora,
que quan van donar l' assalt
eran ja dalt las murallas
al serne vistos, ¡y es clar
no hi vá haber remey!

MARREKA. ¡Y are
¿quina vergonya mes gran?
¡Quín baldò!...

FAON. ¡Y que no es de portal!

MARREKA. ¡Los-estrangers qué dirán!
 Sempre habiam las victorias
 Per las batallas contat.
 ¡Cent anys portavam de guerra
 sense serne vensuts may.
 Y are...

FAON. ¡Paciencia, senyora!

¡Designis dels inmortalis!

MARREKA. ¡Si! Designi de que ets asel

FAON. ¡Senyora! (*Saludant humilment.*)

MARREKA. ¡Y are, qué 's fá!

FAON. Tot está perdut... Ell mana...

Es duenyo de la Ciutat...

MARREKA. ¡Dèus, Dèus! (*Menejant lo cap ab tristesa.*)

FAON. Mireu la corona

que devia adorná 'l cap
 del que vencedor dels héroes
 hagués sigut proclamat.

Perdonam, llaurer, si are,
 puig que festa ja no 's fá,
 te llenso... A ferho m' obliga
 (*Gran solemnitat.*)

la dura necessitat.

Llaurer, jo vaig á llansarte.

(*S'en vá cap á la finestra per ferho y Aspasia li deté 'l
 brás dramáticamente.*)

ASPASSIA. Pe 'ls dèus no la llenseu pas.

FAON. ¿Per qué?

ASPASSIA. Pot aprofitarse

per quan bugada 's fará

MARREKA. Pero en fi, ¿qué 's fá?

(*Faon torna la corona ahont era.*)

FAON. ¡Senyora!

Estich tant atribulat...

MARREKA. Que entrin los héroes... A véurer
 si algun consell nos darán.

FAON. En parlant del llop... Ara entran.

ESCENA II.

DITS, ZENON, HIPÓLIT, ARQUELAO y SACERDOTS.

(*Entran tots y saludan; Arquelao se col-loca detrás d'ells,
 de manera que la Reyna no 'l veu fins que se indica.
 Mòlt abatut tothom.*)

MARREKA. ¡Tots mústichs! ¡Tots lo cap baix!

ZENON. Senyora, que 'l Cel vos guardi.

MARREKA. Senyors, que lo Cel vos guard.

ARQUELAO. (*Ap.*) Jo entre tots aquí só l' únich.

(*Ab orgull.*)

que pót portar lo cap alt.

MARREKA. ¡Ja veyeu cuanta tristesa!

¡No sols vensuts! Deshonrats.

¿Qué habeu fet donchs? (A Zenon.)

ZENON.

(Desmayantse en brassos de Faon.) ¡Ah!

FAON.

¡Qué passa!

MARREKA. ¡Pót ser mort!

FAON.

No; desmayat.

MARREKA. Pero ¿per qué?

FAON.

Es clar, senyora;

de sa deshonra al parlar,

no ha pogut éll resistirho

y li ha donat un desmay.

MARREKA. Socorreulo. (A Aspasia que no ho sent.)

HIPOLIT.

(Ap.) ¡Ah! Aixó fá héroe.

¡no hi havia jo pensat!

MARREKA. ¡Correul! ¡Qué feul! (A Aspasia que s'en vá.)

HIPOLIT.

(Desmayantse en brassos d' un.) ¡Ah!

MARREKA.

¡Bol! ¿Y are?...

¿Qué es?

HIPOLIT.

(Sens móurers.) Res; que m' hi desmayat.

MARREKA.

Mes, ¿per qué? no concebeixo...

FAON.

¡Aquest si que no sé pas!

MARREKA.

¡Socorro! ¡Aigual! ¡Ara mateix

una no podrá parlar!

HIPOLIT.

Ja som dos. (Ap.)

ARQUELAO.

(Ab orgull.) Si; jo so l' únic

que puch portar lo cap alt.

(Marreka que anava amunt y avall buscant socorro, veu ara á Arquelao.)

MARREKA.

¡Ell! ¡Ah! (Desmay en brassos d' un altre.)

FAON.

Bona l' habem feta.

¡No guanyarém per desmay!

HIPOLIT.

Vaja, ja som tres. (Sens móurers.)

FAON.

¡Socorro!

¡Veniul! ¡Correul! ¡A mi, esclaus!

ESCENA III.

DITS, y CLITO, que apareix per una porta lateral, lligat de peus, de manera que tè de caminar á salts.)

CLITO.

¡M' han lligat! (Cantarella.)

FAON.

¡Cuyta, que vinguin!

CLITO.

M' han lligat; no hi puch anar.

FAON.

Ben fet; perque mossegavas.

ZENON.

¡Vensuts! (Suspiránt y tornant en si.)

FAON.

¡Ah! (Content de que 's retornin.)

MARREKA.

¡Qué bermòs! ¡Jo l' am!

(Havent tornat en si y mirant á Arg.)

HIPOLIT.

¿Y jo; qué dich? (Ap. també y alsantse.)

CLITO.

¡Que 'm deslliguin!

¡vull que 'm deslliguin!

FAON.

¡Callar!

- ZENON. ¡Qué pensarán! (*Ap. y ab amargura.*)
CLITO. ¡Qué 'm deslliguin!
ZENON. ¡Cóm puch viurer deshonorat!
FAON. Allavors recobreu l' honra.
ZENON. ¿Y cóm la puch recobrar?
FAON. ¡Tan fácil fòs á los sastres
cobrá 'ls comptes d' elegants!
Armeu contra ells tot lo poble,
treyeulos de la ciutat;
si entránt ells vau pérdrer l' honra,
treientlos la recobrau.
- ZENON. ¡No, no; morir sols me queda. (*Trist.*)
CLITO. ¡Que 'm deslliguin!
(*Després de un moment d' abatiment, Zenon se treu lo
sabre en un arranque heróich y se 'l vá á clavar al
pit, pero lo deturan tirántseli á sobre.*)
- ZENON. ¡A Dèu siau!
FAON. ¡Detureuvos!
MARREKA. ¡Deseu l' armal
(*Mentres tots obligan á envainar l' arma á Zenon.*)
- HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Ah! tens rahó que 'm detindrán.
¡Bona ocasió per lluirme!
(*Se treu lo sabre y fent crits y exajeracions, diu:*)
¡Correu que 'm vaig á matar!
- MARREKA. ¡Ah!
(*Quedant espantada en brassos de Zenon á qui auxiliava,
al mateix temps que tots los altres van á socorrer, de-
turantlo, á Hipolit.*)
- FAON. ¡Deteniulo!
ARQUELAO. ¡Corremhi!
MARREKA. ¡Deseu l' armal!
FAON. (*Fentli envainar.*) ¡Cors mes grans!
Si arriba á ser afilada
ja era ab los Dèus á esmorsar.
- HIPOLIT. (*Ap.*) Per ço pe 'l que pogués esser
avuy jo se l' hi espuntat.
(*Indicant lo sabre per ferho notar.*)
- MARREKA. (*Ap. á Zenon.*) ¡Mireu l' esclau!
CLITO. ¡Qué 'm deslliguin!
(*Arquelao cremat li pega una puntada de peu y ell s'en
vá saltant ab los peus junts.*)
- ARQUELAO. ¡Fora ja d'aquí, animal!
HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Vaja! Ja n' hem fet un altre.
Els que vagin apuntant.

ESCENA IV.

DITS, menos CLITO.

(*Zenon, quan s' ha vist la Reyna en sos brassos, ha repa-
rat lo que era hermosa, fins que ara diu apart.*)

ZENON. ¡Qué hermosa que es! Ja per ella
vull viurer, no 'm mato ja.

MARREKA. ¿Pero vos, qué feu? ¡Salveunos!
¡Salveu la nostra Ciutat!
¡Jo ho sè bèl Vos sòu un héroe.
¡Treballeu!

ARQUELAO. ¡Ah! sí, allá vaig.
pero nó, quieto (Com sempre.)

FAON. M' admira
lo vostre modo de obrar.

MARREKA. ¡Correu!

ARQUELAO. ¿Y penseu vosaltres
que no mes en los combats
y en situacions fortas
un héroe 's pót demostrar?
(Ab despreci.)

¡Infelissos! Ab cuidado
observeu tot lo que faig.

HIPOLIT. (Ap.) ¡Prou que ho tinch vist! Menjar, béurer
y fugir quan es lo cas.

(Mentrestant Zenon s' anat encantant ab Marreka,
aquesta ab Arquelao y aquest ab ella. Tot lo que van
dient fins que 's desencantan ho dihuen com alelats y
donant passos l' un cap á l' altre.)

MARREKA. ¡Qué hermós!

ZENON. ¡Qué hermosa!
HIPOLIT. (Ap.) Aquet sembla
que veu un ase volar.

FAON. En fi donchs, ¿qué 's determina
per salvar nostra ciutat?

ZENON. ¡Qué hermosa! (Seguint l' encant.)

MARREKA. ¡Es un Dèu!

ARQUELAO. ¡Qué guapal!

FAON. ¿Pero bè, senyors, que 's fá?

HIPOLIT. Veig que tothom s' enamora, (Ap.)
fem també lo enamoratl!

ZENON. ¡Divinal!

HIPOLIT. ¡Ah!

MARREKA. ¡Guapol!

ARQUELAO. ¡Gran!

FAON. ¡Vajal!

¡Vetaquí 'ls tres encantats!
(Escarnintlos.)

HIPOLIT. ¡Ah! ¿Qué espereu la becada?
¡Donchs bueno, qui os salvará
seré jo! Jo que 'm proposo
al héroe persa guanyar.

(Aixó ha tret de son encant á los tres personatges que
fan un salt de son lloch al sentirho.)

ZENON. Jo tinch de guanyar lo premi!

ARQUELAO. ¡Primer jó!

HIPOLIT. ¡Donchs á lluytar!

ZENON. ¡Jol!

ARQUELAO. ¡Jol!

HIPOLIT. ¡Jo!
FAON. 'Ls tres.
HIPOLIT. Sol.
FAON. ¡Silenci!
HIPOLIT. Jo sol basto.
(*Marreka observa la lluyta y veu ab gust lo valor de Arquelao á qui sonrient de goig mira com fascinada.*)
ZENON. ¡Jo sol sobro!
(*Hipolit se tira damunt de Zenon y lluytan com dos xicots per tirarse á terra sentse trabeta y cosas per l' estil.*)
HIPOLIT. ¡Ah! (*Abraonántseli ab fingida rabia.*)
ZENON. ¡Ah! (*Ab rabia verdadera.*)
HIPOLIT. (Ap.) Ja 'ns separarán.
ZENON. ¡Ay!
HIPOLIT. ¡Sebas!
FAON. (*Los han descompartit.*) ¡Fora barallas!
MARREKA. (Ap. per Arq.) ¡Inútil! ¡Sempre cobart!
FAON. Feuho á cara y creu.
HIPOLIT. Bon medi. (*Atinanthi.*)
Femho á parells ó senás.
ZENON. Fémho.
(*Agafan la posició propia per aquest joch, y al moment d' anar á jugarhí, apareix correns Aspasia.*)

ESCENA V.

DITS, y ASPASSIA.

ASPASSIA. ¡Alegria, alegria!
FAON. ¿Qué ha passat? (*Acostantse tots á ella.*)
MARREKA. ¿Qué ha estat? ¿Qué hi há?
ASPASSIA. ¡Eureka!
MARREKA. ¡Vols acabar!
ASPASSIA. ¡Avuy, Reyna, es lo gran dia!
MARREKA. ¡Pero esplicat desseguida!
ASPASSIA. Llibre está ja la ciutat,
los persas s' han retirat.
MARREKA. ¡Qué dius are! (*Alegria inmensa.*)
FAON. ¡Cal! ¡Mentidal!
ASPASSIA. Jo diria s' equivoc
si per cas. (*Picada.*)
FAON. Bè, tot es hu.
MARREKA. Ments, ó t' ha enganyat algú.
(*Ningú ho vol créurer de tant que 'ls agradaria.*)
ASPASSIA. Ni es assó ni ment ma boca.
Es vritat.
FAON. ¡Oh! No pót ser.
MARREKA. ¡Si fos cert! Jo no sossego.

HIPOLIT. No disputá; ho sabrem luego,
Puig l' héroe persa aquí vé.

ESCENA VI.

DITS, LISSANDRO y acompañament.

Al entrar Lissandro, Marreka se li gira d' esquena; Lissandro parat dona una mirada á tot lo rededor, orgullós, mirada que fá baixar lo cop á tothom menos á Arquelao, que ab aixó proba lo segur que está de la seva superioritat.)

LISSANDRO. ¡Reyna y senyora!

FAON. (*Ap. á Mar. y ob pòr.*) ¿Qué feu?

ZENON. ¡Es vergonyos!

HIPOLIT. ¡Es fatal!

ARQUELAO. Sols jo puch teni 'i cap alt. (*Ap.*)

LISSANDRO. ¡Reina y senyora! (*Agenollantse.*)

MARREKA. ¡Aparteu!

LISSANDRO. Donaume, Reyna, á besar,
si vos plau, vostra ma fina.

MARREKA. ¡Aparteu; no os sò padrinal!

HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Assó 's torna á embolicar!

(Marreka se gira are y al véurer arrodillat á Lissandro diu ab desprési terrible.)

MARREKA. ¡Arrodillat! ¡Bèl! ¡Mòlt bèl!
Lo qui ab capa d' amistat
se presenta y la ciutat
nos assalta ¿quin nom tè?

FAON. ¡Pe 'ls Dèus, Reynal! (*Ap. á Mar.*)

MARREKA. (*Ap. á Faon.*) És necessari.
(Alt.) ¿Quin nom tè?

LISSANDRO. No ho sè.

MARREKA. (*Ab ironia.*) ¡Per sort!

LISSANDRO. En noms no hi sò massa fort;
no he fet may cap diccionari.

MARREKA. ¡Arrodillat! Mòlt bè... Sí.
Humilleus... tal posició
és mòlt digna d' un traidò!

FAON. ¡Senyora! (*Ap. tremolant.*)

MARREKA. (*Ap.*) ¡Deixaume á mil
(Alt.) Sortiu... Sortiu... que ja es mengua.

LISSANDRO. Guardeu, encar que heu estat. (*Alsantse.*)
vensuda, gran vanitat
y massa llarga la llengua.

MARREKA. ¡Ni os contesto! Me 'n desdenyo.

LISSANDRO. Tingueu, senyora, present
que no fa mes que un moment
de tot... de vos era duenyo.
Mes soch lleal y ma llealtad
proba est fet fins al excés;
he manat que 's retirés

l' exércit de la ciutat.
FAON. ¡Ahl ¿Es cert?
LISSANDRO. Deixaume esplicar.
Jo crech que en tot he obrat bè;
que aquí he vingut vos dirè
ma conducta á sincerar.
Hi havian héroes vinguts
de llunyas terras com jo
y he dit: per ser vencedó
tots élls han de ser vensuts.
He fet lo que tothom sap,
dono l' assalt!... En pochs mots,
quedan aquí vensuts tots.
¡Tots!...

ZENON. ¡Dèus!

ARQUELAO. (*Ab gran orgull.*) Tinch de fer notar
que no m' heu vensut á mí.

LISSANDRO. ¿Cóm?

HIPOLIT. (*Ap.*) Es clar; com va fugi.

LISSANDRO. M' acabaré d' esplicar.

No vos porto enemistat.

He lluytat sols per dar prova
de mon valor, are 's trova
llibre altre cop la ciutat.

Al obrar de modo tál
he cumplert ab ma consciencia;
vuy guanyar sens cap influencia;
ni la que 'n dihuen moral.

Acabo. Res vos obligui
á dar-me 'l prémi per ço;
proclameu, per vencedó
al que digne de aixó sigui

(*Lissandro se 'n vá ab magestat seguit de tot lo acom-
panyament.*)

ESCENA VII.

DITS, menos LISSANDRO y son acompañament.

(*Tots han quedat un moment com veyent visions.*)

MARREKA. ¡Dèus idmortals! ¡Nos ha deixat per pórtas!

ARQUELAO. ¡Si vaig allá!... Mes no. (*Com sempre.*)

HIPÓLIT. (*Burlantsen.*) No hi aneu, no.

Venceus, quedeus.

ARQUELAO. (*Patint molt.*) ¡Oh, sí!

MARREKA. (*De repent.*) Deixaume á solas
ab mon dolor y 'l sumo sacerdot.

(*Marreka esten lo bras y s' en ván tots, menos los sacer-
dots, cada un pe'l sèu cantó.*)

ESCENA VIII.

MARREKA y FAON.

- MARREKA. ¡Pobre poble, Faon, y pobres glorias!
¡Qué petits som sent éll tant generós.
¡Nostra honra per terra s' arrossega
com las vestas d' aná á las professons!
¡Dèus! (*Desesperantse.*)
- FAON. ¡Animeus! ¡no feu tant mala cara!
Sembleu un llum sense oli.
- MARREKA. ¡Ob, sí, Faon!...
- FAON. ¡Vensuts! (*Abatuda.*)
Pero la gloria es per nosaltres,
ha pogut véncens la traició tant sols.
Aquest llorer, senyora, no 's deshonra;
ell encar que de broma n' es traïdor.
Si no hi hagués cap héroe, lo daria
primer, Reyna, á un fondista á qualsevol.
- MARREKA. Escolten per favor, jo os necessito,
ja que 's precis que os ho confessi tot,
jo estimo al Espartá.
- FAON. (*Mòlt sorprés.*) ¡Qué diheu, senyora!
- MARREKA. ¡Lo qui me 'l robl causara ma mort!
¡La meva passió mon cor inflama
com si fòs pega grega feta pols!
Are que 'l persa aquí 'ns ha dat escusa
del compromís trayéume per favor.
Llibre dexeume.
- FAON. ¡Que dirá l' orácul!
- MARREKA. Li taparé la boca ab un tap d'or.
- FAON. No blasfemeu. L' orácul, gran senyora...
- MARREKA. ¿No sé jo qui es l' orácul?
- FAON. (*Soprés en gran.*) ¿Qui?
- MARREKA. (*Resolta.*) Vos.
- FAON. ¡Joll
- MARREKA. Vos, vos, ja sè que hos disfrasseu y luego
feu una veu que quasi bè fá pòr
y així enganyeu als ximplés.
- FAON. (*Tement que la sentin.*) ¡Bastal ¡bastal
Son los mirácles lo millor renglò
que tenim en lo temple y si os sentissin...
- MARREKA. ¡Que ho sentin!
- FAON. ¡Ah! ¡Calleu!
- MARREKA. Ja basta, donchs;
- FAON. ¿Guanya allavoras lo d' aquí?
(*Movent lo cap dient que no.*) ¡Senyora!
per éll tot consisteix en ser mòlt fort...
Mes are hi penso, Reyna, dispenseume,
jo os dich aquí lo que may dir se pòt.
Los secrets que hi ha dins del consistori

- no 'ls pót saber... (Com gran cosa.)
MARREKA. (Ab ironia.) Sino tothom que vol.
Com no déu esser lo Espàrta amich vostre,
ningú de valtres li donará 'l vót,
que si fos, éll com altres de la joca
ja fóra ab dret ó sense vencedor.
FAON. Senyora, 'ns insulteu.
MARREKA. Dexeuhó córrer.
FAON. ¡Nos las canteu ben claras! ¡Com hi ha món!
MARREKA. ¿Creyeu donchs que s'en puga emportá 'l
lo esclau? (premi)
FAON. ¡Ah! si senyora, aquest es bó.
Tè valor, tè sanch freda, no s' esposa
sense necèssitat, tè condicions.
¡Alló del llamp, senyora!
MARREKA. Bè... Ja basta.
(Ap.) Ja sè lo que volia y ja sè prou. (Contenta.)
FAON. Reyna y senyora que los déus vos guardin.
MARREKA. Ahur. (S'en vá Faon.)

ESCENA IX.

MARREKA, - ZENON.

(Que entra sens ser vist per ella y se vá á col·locar á
detrás, desd' hont contesta quan s' indica. Marreka ap.
y ab alegria salvatge trama un plan infernal.)

MARREKA. (Ap.) ¿Será lo esclau lo vencedor?
¡Ah! Jo 'm desfaré d' éll... Pero ¿cóm ferho?
¿De qui 'm podré fiar?

Reyna sò y per mes que assó 'm molestia,
no tinch ningú prou fiel, aquí estich sola.

ZENON. ¡Hi dech ser jó per bestial
(Adelantantse.)

MARREKA. ¡Vos aquí! ¿Qué voleu?

ZENON. Senyora; audiència.

MARREKA. Parleu, Zenon, parleu,
(Ap.) Aquet me servirá.

ZENON. Donchs temps no perdo.
Senyora, vos adoro.

MARREKA. (Alegria.) ¡Ah! ¿Qué dieu?

ZENON. Sento aquí tal calor, que m' afiguro
que la criada ma dut lo cor al forn.

MARREKA. ¡Gracias Déus! (Ap.)

ZENON. Vos ho juro.

Un dia vos vaig veure als jochs olimpichs.
De tal dia 'l recort may he olvidat.
Anavau pentinada així á la grèga,
portavau una dalia aquí al costat...

(Passió.)

Sandálias de satí brillant y negre...
Lo vestit brodat tot d' or y anticuelas

s' arreplagava aquí ab un clau romá.

(*Ab la mimica indica un vestit d' aquells grechs que las donas hi ensanyavan per un cantó un tros de cama fins al genoll.*)

de modo que ensenyavau
una cama, senyora, que ja... ja.
¡Quina cama! ¡Cupido no podia
res ab mon cor! La fletxa rebotia...

MARREKA. ¿Y are al fi os ha fletxa!

ZENON. Y es tant intens l' amor que are m' inflama
que sino que sou Reyna... vos diria...
Os diria una cosa.

MARREKA. Digueu.

ZENON. (*Horrorisat.*) No; soch un héroe... no puch
(ferho.

MARREKA. Digueuho.

ZENON. (*Ab gran esfors.*)

Vos diria... ¡Bien, salero!

MARREKA. ¡Are si que 'm feu riurer!

ZENON. Vos estimo... mes tant... que moriria
si 'm desdenyessi!

MARREKA. ¡Cal

ZENON. (*Ab firmesa.*) ¡Si, Reyna mia!

¡Si vejessiu mon cor!
¡Es un cor d' arjent viu!...
¡Tant se velluga!

MARREKA. ¡No ho crech! (*Per entussiasmarlo.*)

ZENON. ¡Que no ho creyeul

¿Ho voleu véurer?

MARREKA. Sí.

ZENON. Luego 'l veureu.

Luego 'l tindreu aquí sobre la taula.

(*Se trau l' arma y fá l' ademan com d' anarse á arran-
car lo cor obrintse 'l pit.*)

MARREKA. ¡Pe 'ls Dèus! ¿Qué feu? (*Deturantlo.*)

ZENON. (*No danthi cap importancia.*) ¡Senyora!
Res.

MARREKA. ¡Deteurevos; vaya una paraula!

(*Ap.*) Parlant ab gent aixis no 's pót dir res.

(*Alt.*) Donchs ve, si m' estimeu... ve per la pinta.

Fora punyals; vos donaré un consell.

ZENON. Digueu.

MARREKA. (*Misteri.*) Un dels que aspiran es... aquell
alló... l' esclau... Jo sè de bona tinta
que potser guanyará... No vull parlarvos
de si aixó fora trist. (*Horrorisats.*)

ZENON. ¡¡Calleu, senyora!

fóra un atrós martiri.

MARREKA. Es precis... compreneu... donchs... que 's
(retiri.

(*Assó després de haver mirat per tots cantons per pór
de que la sentissin y ab concentració salvatge á fi de*

que lo públich comprenqui que es un crimen lo que exigeix.)

ZENON. ¡Ja vos comprench, senyoral ¡Mes cóm fer—
(ho!

Si .. Pero... no... calleu. (*Imaginant.*)
¿No hi ha un esclau petit á qui ell estima
y li es fill?

MARREKA. Es vritat;
li porta gran amor, lo tè afillat...
mes...

ZENON. Ja, senyora, ja 'n tinch prou. Sereu
meva. Hasta luego. (*Comprenentse ab las mi-
radas.*)

MARREKA. (*Com dientli, vejam si 't llueixes.*)

ZENON. (*Anantsen resolt.*) ¡Hasta la vista!
¡Adèul

ESCENA X.

MARREKA y ASPASSIA.

MARREKA. Qué bè 'm serveix... (*Ap. contenta.*)

ASPASSIA. (*Entrant ab un pergami.*) Lo espartá
aquesta carta m' ha dat.
Una gran heroicitat
diu que al ferla realisá.

(*Marr. pren lo pergami, pero enterament fascinada per
sa idea segueix dient apart.*)

MARREKA. Lo esclau es lo perillòs
segons la última conversa.
(*Diabólich.*)

Després de mort crido al persa
mata aquest... y... fora dos.
Després, lo persa es traidò
y no pót guanyá corona,
y 'l jurat per forsa 'm dóna
lo espartá á qui amo jo.
Que estimo á un cobart dirán...
Nó ho déu ser... es alt que 'm passa
y dintre aquella bestiassa
hi ha lloch per un cor gran.

(*Aspassia mentrestant se ha impacientat y diu:*)

ASPASSIA. ¿Que no Hegiu?

MARREKA. ¿Que no callas?

ASPASSIA. Es de ell. Llegiu tot seguit.
Crech que quant ho haurá llegit
l' ase será mort de riallas.

MARREKA. (*Ap: per la carta.*)

¿Qué llegeixo? ¡No... no ho diul
Pot sè es que estava somiant.

(*Torna á llegir baix.*)

ESCENA XI.

DITS, ARQUELAO y luego FAON.

(Arquelao entra y sens ser vist, se queda al fondo detrás de ellas observant ab atenció.)

ARQUELAO. A véurer si 'm compendrán. (Ap.)

MARREKA. ¡Desgraciada! ¡Ah! (Li cau la carta y quasi se desmaya cayent assentada en la cadira.)

ASPASSIA. ¿Qué tenui?

MARREKA. Lleigeix. Fatal carta. (Dantli.)

ASPASSIA. (Horrorisada al llegirla.) ¡Oh!

¡Pöbre! (Mirant á Mar. ab llástima.)

MARREKA. ¡Infelis! (Abatiment.)

(Entra Faon correns y com acudint als crits d' ellas.)

FAON. ¿Qué es! ¿Qué hi ha?

ASPASSIA. Llegiu. (Dant la carta que també lleigeix ab horror.)

FAON. «¡Apreciát germá!

Hi arribat gras y bó.»

MARREKA. ¡Qué vulgar!

FAON. ¡Oh, es un excés!

MARREKA. ¡Trista!

ASPASSIA. Seva no sereu.

ARQUELAO. Reyna. (S' adelanta y tots se retiran despreciantlo.)

MARREKA. ¡Vos aquí! Aparteu.

ARQUELAO. ¡Ningú, ningú m' ha comprés!

MARREKA. ¿Creyeu que aixó es heróich?

ARQUELAO. (Ab orgull.) Si.

MARREKA. ¡Sabeu qué diu!

ARQUELAO. Si.

FAON. (Ap. ab despreci.) ¡Ah, tros d' asa!

MARREKA. Pero... (Dantli la carta perque Arquelao la lleigeixi, puig ella no 's pót convenser de que ell sabent-ho!; hagi escrit.)

ARQUELAO. Si; ho sè; escrich á casa.

(Costanli 'l dirho.)

que hi arribat bó y gras aquí.

MARREKA. ¡Basta de burlas!

ARQUELAO. Penseu

que...

MARREKA. ¡Basta per mon decorol

(Ap.) ¡Y l' estimol ¡Y per ell morol

(A Faon y á Aspasia.)

¡Sortim ja!

(A Arquelao.)

¡Quedeus ab dèul

ESCENA XII.

ARQUEALO luego HIPÓLIT.

ARQUELAO. No m' han comprés, no; no atinan
en que es sacrifici gran
per un héroe lo fer cosas
tant petitas y vulgars.

(*S' assenta y queda abatut ab lo cap entre las mans, y
sens véurers l' un á l' altre, entra Hipolit mirant per
tots cantons.*)

HIPOLIT. ¡A veure hont déu sè aquest aral!
¡Quí sap si s' ha preparat!...
Címon... pero no... are hi penso,
li podré fer la senyal.

(*Se posa á cridar lo mateix que si cridès á qualsevol.*)

¡Venus! ¡Apolo! ¡Ajudeumel!
¡Gran Hércules!

CÍMON. (*Dintre com sempre.*)

Ja estich, ja.

ARQUELAO. ¿Qué son aquets crits, qué os passa?
¿Qué tenui que crideu tant?

HIPOLIT. Res. (*Ap.*) Vaya un paper de ximple
que hi fet. ¡Aquest qué dirá!

ARQUELAO. Vaya doncas divertiuvos.

HIPOLIT. Ja s'en déu torná á roncar.

ESCENA XIII.

HIPOLIT, CÍMON.

CÍMON. ¡Hola!

HIPOLIT. Hola t' esperava.

Y bueno... digas. ¿Qué tal?

CÍMON. Home, que de tant seguirte
me trobo mitj rebentat.

Pero ja veus que no 't falto
aixís que 'm fas la senyal.

HIPOLIT. Fesho bè, y podrás venjarte
de lo rey que 't va agraviar.

CÍMON. Aquesta idea m' alenta,
mes per favor, digam ja
qui es lo rey.

HIPOLIT. Aixó no encare.

CÍMON. ¡Pe 'ls Déus parla!

HIPOLIT. No; ho sabrás

quan acabada la lluyta
jo hagi perdut ó guanyat.

CÍMON. ¿Pero vols dir que reparan
totas las cosas que fas?

HIPOLIT. Sense descuidarsen ni una.

¡Vaya! ¿No ho has reparat?
Per tot trovas un ó altre

(*Ab misteri.*)

que veurás que t' está espiant;
tú creurás que sol te trobas
y may qui 't veu faltará.

Per çò s'ha d' aná ab cuydado
sempre á fe heroicitats grans,
si 't notan res de gallina
ja no pots eixir premiat.

CÍMON.

¡Gura que ve algú!

HIPOLIT.

(*Posantse serio de repent.*) Que 't deya.

CÍMON.

Es lo sacerdot. (*Corrent á amagarse.*)

HIPOLIT.

(*Sense jirarse.*) Ja, ja.

(*Címon guayta pe 'l bastidor, Hipolit s' assenta de cara al públich, Faon entra de puntetas ab gran cuydado y adelantant la má com si per detrás volgués pegár un pessich á Hipolit que 'l mira de regull y ab dissimulo.*)

ESCENA XIV.

HIPOLIT, CÍMON, FAON.

FAON. Vuy probar si tè sanch freda.

HIPOLIT. ¡Qué intental!

FAON. (*Ap. avansant.*) No m' ha observat.

CÍMON. ¡Mira que te 'n vol fè algunal

(*Ap. á Hipolit desde 'l punt ahont está amagat.*)

HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Que fassi! Estich preparat.

(*En aquest moment, Faon, s' acostá correns á Hipolit y li dona un pessich en la cama fent véurer que es un gòs é imitant l' ahullit d' aquesta bestia. Hipolit li dona al veureu una puntada de peu á la cara, per detrás.*)

HIPOLIT. ¡Y aquest gòssot! ¡D' hont surt arel!

FAON. ¡Ay!

HIPOLIT. ¡Sòu vos! (*Fent véurer que no ho sabia.*)

FAON. ¡Ay, ay, ay, ay! (*Dolor en la cara.*)

HIPOLIT. ¿Pero qué feyau? (*Fent lo desentés.*)

CÍMON. (*Rient ap. en son lloch.*) ¡Amigo!

¡Noy! ¡L' has ben espavilat!

FAON. ¡Ay la barra!

HIPOLIT. Bè, expliquevos.

FAON. ¡Qué sou un héroe mòlt gran!
Ja n' hi ha provas, mes voliam
sanch freda y bè haveu probat
que la tenu mòlt calenta.

(*Tó profetich.*)

Sou héroe... ¡Quedeu en paul

(*S'en vá, y aixís que ha desaparecut, Hipolit y Címon que surt del bastidor esclatan en riurer ab tota la força dels seus pulmons y mirantse l' un á l' altre, un per cada cantó.*)

ESCENA XV.

HIPOLIT y CÍMON.

CÍMON. ¡Ah, ah, ah, ah, Jo 'm revento.
HIPOLIT. ¿Qué me 'n dius?
CÍMON. ¡Qué 's cap de pal
¡Y aixó son los héroes! ¡Vaya!
HIPOLIT. ¡Quin tanto! (*Rient que 's trenquin las pa-*
CÍMON. ¡Ah, ah, ah, ah! (*raulas.*)
HIPOLIT. ¡Basta! (*Cimon pora y quan Hipolit anava á*
parlar se 'n recorda y hi torna.)
CÍMON. ¡Ah, ah, ah, ah!
HIPOLIT. (*Despres també de riurer.*)
Noy, temps feya
que no habia rigut tant!
Y éll tant serio m' ha dit héroe...
¡ja 'm sembla que ixo premiat!
CÍMON. Així ho veig.
HIPOLIT. (*Recordantsen.*) ¡Ah! un altre cosa,
que per aixó t' hi cridat.
¿Has pensat en lo veneno
que t' hi encarregat?
CÍMON. (*Treyentse una empolla.*) ¡Es clar!
HIPOLIT. Déixal allí sobre.
CÍMON. (*Deixantlo damunt la taula.*) Cregas
que 'm fá pòr sols de mirál.
HIPOLIT. Si perdo, lo que no espero
perque ara penso guanyar,
devant de tots m' enveneno
per donar l' últim cop gran,
y si aixó sols me faltaba
per podé 'l premi alcansá,
tot seguit me donan oli,
me salvó, y cap á casarm'.

ESCENA XVI.

CÍMON, HIPOLIT y ZENON, y á son temps entran FAON y
SACERDOT 1 y se atura al véurer á HIPOLIT.

ZENON. Al fi os trovo.
HIPOLIT. ¿Qui es? Apartat. (*Ap. á Cimon.*)
ZENON. Vull parlarvos. (*Cím. se 'n vá.*)
HIPOLIT. (*Mòlt serio.*) Endavant.
ZENON. Es que permís no os demano.
HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Ay, ay, ay, que vè cremat!
ZENON. Estaré m llestos á luego.
HIPOLIT. Preneu asiento. (*Anantli á du un tam-*
buret.)
ZENON. No cal.

- HIPOLIT. ¡Quins fums! Aixó s' embolica. (Ap.)
Ja comenso á tremolar.
- ZENON. Tu...
- HIPOLIT. ¡Ja 'm diu tu! ¡Malol (Ap.)
ZENON. Escolta.
- Tu erats aquí un vil esclau,
un vil esclau que entre 'ls héroes
te vas gosá á barrejar,
y la barreja 'ns deshonra.
- HIPOLIT. Que 'm veniu aquí á amohinar.
- ZENON. ¡Esclau! (Ab veu terrible.)
- HIPOLIT. (Mofantse.) ¡Es pany!
- ZENON. (To profétich.) ¡Será porta
que ta vida tancarà!
Tú 'ns á has tacat.
- HIPOLIT. Destaqueuvos.
- ZENON. L' honor es tant delicat
que á la primera rentada
ja pert y s' ha de llansar.
- HIPOLIT. Fòs d' indiana forastera,
veuriau com no pert may.
- ZENON. No estich per mofas y acabo.
Jo á n' á tu no 't vull matar
perque t' houraria fentho
y sols te vull despreciar.
- HIPOLIT. Si, sí, ben fet; desprecieume. (Content.)
- ZENON. Però un plan ja tinch pensat.
- HIPOLIT. Mira que tal hasta pensa.
- ZENON. ¡O tu per ta voluntat
te retiras! (Amenassa.)
- HIPOLIT. Sí; me retiro
mòlt á lo meu germà gran.
- ZENON. Vull dir del puesto que ocupas.
- HIPOLIT. ¡Ab! prou, home, si... aixó ray.
(Se retira de modo que 's noti mòlt, un pas del punt ahont
estava.)
- ZENON. Retirante ja estém llestos.
- HIPOLIT. ¿No ho veyeu? Mes de dos pams.
(Ensenyantli lo tros que s' ha retirat.)
- ZENON. Vull dir jo, vil miserable,
que 't retiris de lluytar,
y fesho aquí, ó mòlt prompte
lo que aquí 't passa veurás.
- HIPOLIT. (Ap.) Vaja, vetaquí una cosa
que no bi habia contat.
- ZENON. Contesta donchs si 't retiras
ó si no 't vols retirar.
- HIPOLIT. ¡Qué faig! ¡Qué faig! ¡Vostre ausili
doneume, Déus inmortals!
- CÍMON. Ja estich, ja. (Treyent lo cap y tornantsen.)
- HIPOLIT. (Ap.) ¡Fuig! No 'm serveixas
que are es de debo.

- ZENON. (*Impacient.*) ¿Qué fas?
HIPOLIT. Probem fortuna. (*Ap. determinantse.*)
ZENON. Contesta.
HIPOLIT. ¡Basta donchs! Acabém ja. (*Fingint brio.*)
No 'm retiro... ¿y que? (*Creuantse de brassos.*)
- ZENON. (*Ab solemnitat.*) ¿Tu estimas
un noy petit, un esclau.
¡Donchs per última vegada!
¿Cedeixes?
- HIPOLIT. ¡No!
ZENON. ¡Desgraciati!
Donchs si no cedeixes mira.
- (Retira la cortina de la finestra y apareix una criatura penjada per sota l'bras ab una corda que rodará.)*
- HIPOLIT. ¡Ah! ¡'L meu fill! (*Desesperació.*)
ZENON. (*Irónich.*) ¡Lo teu fill!
- (En aquest moment treuken lo cap per un cantó Faon y per l' altre Cimon, y al véurer l' espectacle, diuhen horrorisats.)*
- FAON Y CIMON. ¡¡Ah!!!
- ZENON. La corda un esclau m' aguanta;
á la primera senyal
la talla, y damunt las rocas
lo noy se esberlará 'l cap.
- HIPOLIT. ¡Fill meu! ¡Fill meu! (*Desesperat volent lo eurer.*)
- ZENON. No t' éstiris
perque no hi arribarás.
- HIPOLIT. ¡Are, pobret, que la rosa
y 'l xarampió ja ha passat!
¡Y aquesta corda que roda
y 'l déu estar marejant!
- ZENON. ¿Cedeixes ja ó no cedeixes?
Un cop aquí es la senyal.
- (Si en la decoració hi ha lo tan tan farà aixó agafant la massa ab ademan dramátich; si no hi es, será indicant que pegará un cop de sabre á lo escut.)*
- ZENON. Un instant molt curt m' espero.
HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Tot perdut en un instant!
¡No es una llástima are
que havia quasi guanyat!
¡Mes, oh Déus! Are hi atíno...
tot arreglarse podrá
y pot ser será bó encare...
¡Déus inmortals! (*Fentli senyal ab una ganyota.*)
- CIMON. (*Ap. desde 'l puesto.*) Ara hi vaig.
(Desapareix lo cap d' ell y lo del sacerdot per lo altre cantó.)
- ZENON. ¿Cediu ja ó li faig la senya?
HIPOLIT. ¡Cedir heu dit! ¡Vil cobart!

¡No 'm coneixeu prou de fondo!

¡Gran Hércules! (*Cridantho cap á la finestra á si de que l' altre lo senti y al mateix temps per poder sentir ell la resposta.*)

CIMON. (*Desde baix.*) ¡Ja hi soch, ja!

(*Aixís que ha sentit la resposta Hipolit, segur dcl éxit, fá l' valent exageradament.*)

HIPOLIT. ¡La sançh que á n' aquí 's derrami caigui sobre 'l vostre cap!

¡Sò un héroe! (*Ab énfassís agafa Hipolit l' arch, hi posa la fletxa y apunta á la corda que sosté 'l fill.*)

ZENON. (*Sorprés li cau lo sabre de la mà.*) ¡Qué feul (*Corrent cap á la finestra per detenir lo tiro.*)

HIPOLIT. ¡Deixaume!

¡Fugiu ú os parteixo 'l nas!
Vos aquí perque 'l matessin
voliau fer la senyal;
donchs son pare ab una fletxa
fins aixó os vol estalviar.

ZENON. ¡Deteniu! (*Horrorisat.*)

HIPOLIT. (*Disparant.*) ¡Apunten... fletxa!

(*La criatura cau trencantse la corda, Zenon queda aterrat, Hipolit orgullós y llansant l' arch.*)

ZENON. ¡Deus!

HIPOLIT. ¡Ja, ja, ja, ja!

(*Ab rissa fingidament sardónica. Desde que Hipolit ha agafat l' arch per matar á son fill, havian aparegut un per cada cantó, Faon y lo sacerdot primer, que á cada grandesa de Hipolit se miravan l' un á l' altre com volent dir:—aixó es valor,—y davan un pas mes, fins que are s' adelantan entussiasmats y tirántseli á damunt l' abressan.*)

FAON. ¡Mòlt bè, esclau!

SACER 1. ¡La enhorabora!

HIPOLIT. (*Ap.*) L' altre ja l' haurá tomat.

FAON. ¡Sou un héroe!

SACER 1. ¡Una grandesa!

HIPOLIT. Senyors, que visca mòlts anys.

(*Entra Cimon y per detrás y dissimuladament diu ap. á Hipolit.*)

CIMON. L' hi he posat dos matalassos
y no s' ha fet jens de mal.

HIPOLIT. (*Ap.*) Are que no hi ha cuydado
ja podém cridar en gran.

(*Alt.*) ¡Que 's per mi un fill!

FAON. Sou un héroe.

HIPOLIT. ¡Que 's per mi un fill, vil cobart!

¡M' heu fet matá un fill!

ZENON. (*Ap. anonadat.*) ¡No s' obra
la terra pera tragarm'!

HIPOLIT. ¡Mes temeu ja ma venjansa!

¡Tinch set de la vostre sanch!
y ella 'm curará com cura
la llet de burra un cadarn.
¡Vull menjarme 'l vostre cor
ab pansas y ab espinachs!
¡Vull beure ab lo vostre cráneo!

CÍMON. ¡Cuasi bé 'm fa esgarrifar! (Ap.)

HIPOLIT. Per lo tant .. ¡Vos desafio
ab tota solemnitat!

FAON. y Sacer. 1. ¡Mòlt bè! (Entussiasmats.)

HIPOLIT. (Ap.) ¡Aquesta serà grossa!

(Alt.) ¡Vos desafio, cobart!

ZENON. (Ap. anonadat.) ¡Dèus! ¡Dèus!

HIPOLIT. Espereus un rato.

(Se busca per lo pit, y com si duguès butxacas.)

¡Desgraciat! ¡No porto guants!

¿Pero qué importa? ¡Sò un héroe!

¡Dèus inmortal!

ZENON. (Ap. al seu detrás.) ¡Ja estich, ja!

HIPOLIT. ¡Si no tinch guants per tirarvos,
vos sabré tirar las mans!

*En un arranque posa la mà damunt la columna truncada,
aixeca la espasa com per tallarla, tothom dona un pas
enderrera horrorisat.)*

TOTS. ¡¡Ah!!!

ZENON. (Ap.) ¡Aixó mes!

HIPOLIT. ¿Sò aixís un héroe?

FAON. Pero (Donant un pas per detenirlo.)

HIPOLIT. ¡Deixaume! ¡Apartaus!

¿Eh? (Ap. á Címon.) (Senyal de

CÍMON. Si. (Ap. á Hipolit.) } *inteligencia.*

HIPOLIT. ¡Allá vá!

*(Címon s'ha posat á detrás d'ell al moment que deixa
anar lo cop y estirantli 'l bras, li trau lo mà de la co-
lumna y lo sabre hi pega damunt. Tothom aparta la
vista ab horror dant un crit al sentir lo cop.)*

TOTS. ¡¡Ah!!!

HIPOLIT. (Fent lo desesperat.) ¡Qui 'm detura!

*(Al sentir «qui 'm detura» tothom se gira; los que s'tapa-
van la cara ab las mans se las trauhen y tots menos
Zenon, mostran la alegría de véurer salvat á un héroe
tant gran.)*

FAON. ¡S'ha salva! ¡Dèus inmortal!

*(Ab goig donant gracias al cel. Tothom l'abrassa.
Hipolit que per no haverli eixit bè se posa furios.)*

HIPOLIT. ¡Deixaume estar! ¡no pót viurer!

¡ó 'l mato ó m'ha de matar!

¡No cabem al món!

CÍMON. ¡Qué grossos!

HIPOLIT. (Ap.) Ve bè; un altre cosa gran.

*(Volentse desfer dels que 'l subjectavan ha reparat en to
veneno y las copas y ha dit lo vers últim.)*

Calleu donchs. (*Lo deixan.*)

Aquí hi ha veneno.

Tenim dos copas iguals.

¡Per Apolo os ho suplico!...

Poseu, sacerdot, si 'os plau,

veneno á l' una, á l' altre aigua,

y la sort decidirá.

SACER. 1. ¡Deixeulo ja!

FAON. (*Ab despreci.*) ¡Perdoneulo!

HIPOLIT. Re donchs... ja está perdonat.

(*Ab grandesa y passejantse fent l' héroe.*)

ZENON (*Ap.*) Tal humillació 'm faltava!

FAON. ¡Ara acabeu de ser gran!

CÍMON. ¡Quina sort! Tot nos surt bè. (*Ap.*)

FAON. Ja haveu fet prou... mes no cal...

(*Ab despreci á Zenon.*)

¡Aparteu vós de ma vista!

Per miserable y cobart.

¡Sacerdots á mil (*Cridant.*)

ESCENA XVII.

DITS, tots los SACERDOTS y MARREKA, que entra sens ser vista fins que s' indiqui. Mentrestant observa; los sacerdots se quedan arrenclerats en lo fondo.

FAON. (*Als sac.*) Os presento
al héroe entre 'ls héroes gran.

(*Tots los sacerdots saludan, Hipolit contesta á lo saludo dantse importancia ob afectació cómica. Zenon á l' un cantó, la Reyna á l' altre.*)

MARREKA. ¡Que haurá passat! (*Reclant ap.*)

FAON. (*Entusiasmát.*) ¡Admireulo!

Es un semi-déu.

MARREKA. (*Horrorisada al compendreu.*) ¿Cóm?... ¡Ah!

FAON. Mes ja que admireu al héroe

desprecieu també al cobart.

MARREKA. ¡Qué es lo que passa! (*Dantse á véurer. Tothom s' inclina sorprés.*)

FAON. ¡La Reyna!
(*Mar. vá ahont es Zenon y li diu en la orella.*)

MARREKA. ¿Es que os ha vensut l' esclau?

ZENON. (*Ap.*) ¡Nos ha eixit per la culata
lo tret! (*Ab amargura inmensa.*)

MARREKA dona una mirada de terrible despreci á Zenon y anantsen de són costat diu ab mes despreci.)

MARREKA. ¡Grech dejenerat!

(*Pausa.*)

(*De repent.*) ¿Digaume, Faon, l' esclau are?

FAON. Are es mes héroe que may.

MARREKA. ¡Y ell guanyará! ¡Desgraciada!

¡L' hi perdut!... Remey no hi ha.

FAON. ¿Senyora?...

MARREKA. (*Estenent lo bras.*) Sols ja deixeu nos.
(*Se 'n vá tothom saludant menos los sacerdots.*)
(*Ap.*) L' últim recurs vuy probar.

ESCENA XVIII.

MARREKA, FAON, SAC. 1. y tots los sacerdots.

(*Marreka dona una mirada á tots los sacerdots com per imposarlos, y després d' assegurar-se que están ells sols, comensa:*)

MARREKA. Sacerdots, escolteume, es l' únich medi.
Un secret vull contarvos dolorós.
Jo vivia tranquila, quan vaig pérdrer
á mon marit, que Júpiter perdó.
Ja sola... bè ho sabeu... creyent l' orácul
vaig dir que del mes héroe fora jo.
¡Mes ayl... Mon cor llavoras era llibre
y per có dava á qualsevol mon cor.
Que nó 'm doblegaria jo pensava.
Reyna, 'm creya á los altres superior.
Quant l' altre dia entra aquí en la festa,
un héroe entre los altres vigorós,
ben format, de valent portantne fama,
y al punt per éll ne vaig sentir amor.
¡Y no un amor vulgar com tots los altres!
de mil volcans interns es la erupció.
Si no estéu costipats, sentiu sens dupte
l' olor de sucarrim que are 'm fa 'l cor.
Desperta penso en éll, dormint somio....
Una senmana fa que 'l veig tant sols,
y perque sia de passió senmana
no hi faltan ni misteris, ni recorts.
Mes són las il-lusions un joch de cartas
que en una taula n' arrenghera un noy,
y l' una detrás l' altre, si una 's bufa:
Rurururu... (*Espresantho.*) cau tot lo joch.
Comensa aquí la lluyta y joch desgracial
Ell no ha fet res de gran, res de famòs!
Pero á la mida que éll s' apetitia
creixia mon amor, ¡cosas del món!
¡Heu vist may, sacerdots, quant un be ma-
Inflan la pell bufant ab un canò, (tan?)
y un cop ha comensat la pell á inflarse
ja no basta bufar, s'hi fan á cops,
y la pell s' infla y se va fènt grossa
y creix y va creixent mentres que pót...
Mon amor es lo be, éll en la festa,
va venir á matarlo sacerdots;
los desmans que m' ha fet, las cobardias,
las burlas, han estat per mi los cops,
y mon amor creixent augmentant sempre,

al últim ha arribat á sè espantòs.
L' estimo... es lo Espartá... per éll me moro.
¡Pietat, pietat! ¡Salveume per favor!

(Los sacerdots quedan sorpresos.)

FAON. Hem promés que os dariam al mes héroe,
sigueu sense piular del vencedor.

MARREKA. ¿Y aixís me pagueu ara 'ls beneficis?
¿Així 'm pagueu l' habervos tret de pòls?
¿Podreu may consentir en que jo moria?
¿Mal sangro com los altres tindreu vos?
¡Mireu que luego 'm vá á tornar l' estérich!
¡Lo d' allí baix me salvará! ¡favor!

(Aquets sis versos últims los ha anat dient Marreka un á cada sacerdot; y cada un d' élls al sentirho ha girat la cara y ha estirat lo bras apartanla indicant l' horror que 'ls feya semblant proposició, de modo, que al acabarlos, tots los sacerdots se trovan arrengrerats en la mateixa postura.)

MARREKA. ¿Ningú, ningú del meu dolor s' apiada?
¿Ni vos? ¿Ni vos? ¿Ni vos? ¿Ni vos? ¿Ni vos?

(Los sacerdots y ella repeteixen lo joch al revés.)

FAON. No 'n ragonar di dolor ma esquarda é passa.

MARREKA. ¡Donchs bèl Non ragonar; basta ja donchs.

FAON. Demaneu, si voleu la nostra vida
es vostra, mes deixeu nos ab l' honor.

MARREKA. ¡Ab l' honor de ser burros!... ja os hi deixo.
(Ap.) ¡Sens éll!... ¡Dèus immortals deume favor!

FAON. Senyora...

MARREKA. ¡Surtiu ja! (Estenen lo bras.)

FAON. Es que are es l' hora

en que han de proclamar lo vencedor.

MARREKA. ¡Ahl no, mireume aquí ja arrodillada.

FAON. Que espatlleu lo vestit que os heu fet nou.

MARREKA. Deixeu lo está, ¡aixó ray! ¡lo poble pagat

FAON. ¡Senyora!... (Desfentse d' ella.)

MARREKA. ¡Pietat! ¡Pietat, Faon!

FAON. ¡Vos dich que no pót ser!

MARREKA. ¡Si, sí!

FAON. (Desfentse d' ella.) Deixaume.

(La Reyna en un arranque d' orgull s' alsa y diu ab imperi.)

MARREKA. ¡Donchs vosaltres mateixos! ¡Basta donchs!
Aneu... marxeu, gent seria, y en bon hora
proclameu si voleu al vencedor.

FAON. Senyora...

MARREKA. ¡Aneul Ho mano, ¡sò la Reynal

(Ap.) ¡No seré d' éll ni de ningú tampoch!

¡Fora ja!

FAON. ¡Desgraciada! (Senyalant ab lo dit
al front que 's boija, s'en vá ab los altres sacerdots.)

ESCENA XIX.

MARREKA.

(*Ab sonris infernal.*) Aquí me quedo
(*Acariciantlo.*) ab mon punyal y... morirém tots dos.
Si, si, morim aviat... Mes si ell s'hi oposa...
Si veneno tingués, fóra millor.
¡Pero ¡qué veig! Sens dupte 'ls Déus l'en-
(vian.
¡Benehit sigas, veneno! ¡Tè un petòl
¡Aquesta es ja ma única esperansa!
Umplimne las dos copas. ¡Ah! ¡Valor! (*Ho fá*)
(*A Cim. que entra.*) ¡Esclau! Lo espartá, y aviat.
Ja está llest... Valor tindré
tot está ja preparat.
(*Arreglant las copas.*)

ESCENA XX.

MARREKA y ARQUELAO.

ARQUELAO. ¿Reyna? (*Entrant y saludant.*)
MARREKA. ¡Ah! (*Ap. y ab goig.*)
ARQUELAO. ¿M' heu demanat?
MARREKA. Sí, y que crech que os vindrá bè.
(¡¡Valor!!) Feya are las deu
y habent pres fá temps la sopa
vinch aquí á beure una copa
y vuy que m' accompanyeu.
ARQUELAO. Ab mòlt gust, puig no tinch set.
A vostra salut. (*Com brindant.*)
MARREKA. (*Ap.*) ¡Valor!
(*Las dos beuhen; Arquelao ab naturalitat; ella mirant a
n' ell beben á glops y sent l' últim esfors per acabar-
sel quant ell ja ha acabat.*)
MARREKA. ¡Ah, ah, ah, ah! (*Rialla espantosa.*)
ARQUELAO. (*Espantat.*) ¡M déu horror!!
MARREKA. ¿L' heu trobat bó? (*Ironía terr.*)
ARQUELAO. (*Ap. horrorisat.*) ¡Me fá fret!
MARREKA. ¡Ab, ah, ah!
ARQUELAO. ¡Aquets ademans!
¡Me feu pòr! ¿Qué os ha succehit?
MARREKA. Res; que 'l vi 'ns habém partit
aquí com á bons germans.
ARQUELAO. ¿Y d' aixó os horroriseu?
MARREKA. ¿Voleu que os ho digui?
ARQUELAO. (*Ab ansietat.*) ¡Sí!
MARREKA. ¡Lo que heu begut... No era vi;
era... veneno!
ARQUELAO. (*Espantat.*) ¡¡Qué dieu!!

MARREKA. ¡Ja que heu sigut tant talós!
Ya que meu no podeu sè,
¡així al menos lograrè
que morim plegats tots dos!

ARQUELAO. ¡Me sembla ja que m' ofegol

MARREKA. ¡Mon amor es inmens gran!

ARQUELAO. Si; alló que diuhen: De tant
que t' estimo t' apunyego.

¿Y si guanyès are? ¡Ingratal

MARREKA. ¿Senthu morir?

ARQUELAO. Morir no;

¡mes enmatsinarmel... Aixó

no es mort d' héroe... es mort de rata.

¡Sento aixís, que no haurè fet

una mort gran, com mon pare!

¡Sento morir... ¡Sort avaral

¡Obscur com un tossinet!

MARREKA. ¡Quánt vos estimo! (*Mòlta passió.*)

ARQUELAO. ¡Ah! ¡Cor dul

MARREKA. Si hem de morir deseguida,

lo poch que 'ns queda de vida

estimémnos... dihemnos tu.

Parlem d' amor.

ARQUELAO. No pót ser.

Cosas tristas com ma sort

m' acudan sols, y la mort

de mon pare os contarè.

Defensava una ciutat

quant mori... ¡Recort de doll!

Y dintre 'l temple tot sol

vá quedar abandonat.

Un exércit lo sitiava,

eran deu mil contra de ell,

y apesar de tal flagell

ab vigor se defensava.

Ab la dreta y ab la esquerra

en lo enemich feya bretxa,

puig tiraba ab cada fletxa

un cap de enemich á terra.

¡Rendirse 'l pare! ¡No! ¡Cal

¡Ni pensarhi! Mes tirant,

es natural que al instant

sense fletxas se quedá,

Mes ell per çó no se arredra.

Pedras, diu, 'ls tiraré.

Busca...

MARREKA. ¡Ah! ¡Qué ho conta bè!

ARQUELAO. Mes no va trovar cap pedra.

—¡No 'm rendiu, crida, tallossos!

Tinch pedras, ¡ja n' he trovat!

Y era que havia pensat

tirarshi ell mateix á trossos.

La má 's talla...

MARREKA.
ARQUELAO.

¡Es gran!

Y nada...

Al enemich aturdit
la tira, y cau un ferit
de una forta bofetada.
Luego un bras... y un altre mort.
Luego un peu... luego una cama.
¡Y tot sens un ay!

MARREKA.

¡Me inflam!

ARQUELAO. ¡Assó es grandesa y valor!
Així estant, per acabar;
se vá anar tirant á trossos
fent en lo enemich destrossos
fins que el cap sol vá quedar.

MARREKA.

¡Historia mes palpitant!
A fé m' admira y 'm para.

ARQUELAO.

¡Oh! no os admireu encara
perque falta lo mes gran.

MARREKA.

Que no ho pót ser mes se nota.

ARQUELAO.

Si; 'ls enemichs van entrar,
al cap se van acostar.
Y el cap va fè una llengota.

MARREKA.

Aixó pasma.

ARQUELAO.

¡Ay! Reyna amada.

MARREKA.

No 'm morirè com éll jo.

MARREKA.

No sè si serà aprensió...

¡M' he sentit una punxada!
Vostras paraulas per mi
sòn tan dolsas com la mel.
¡Parleu!

ARQUELAO.

¡Anirém al cel,
com los que quebran!

MARREKA.

¡Oh! si.

¡Ab! allí dalt tot será riurer.
¡Tot gosar! Será una sort.
¡Ay, héroe meul! ¿Qué es la mort?
¿Qué es morir?

ARQUELAO.

¡Deixar de viurer!
No ho nego...reunits ja allí
¡Será etern nostre gosar!...
¡Mes si 'ns poguessim quedar!...

MARREKA.

¡Es vritat! ¡No vull morir!
(*Transició.*) Mes no hi ha remey, la he feta.
¡Desgraciadat á mi ¡veniul
¡Y vos la culpa 'n teriul
¡Ab! Jo perdrè la xaveta.

ARQUELAO.

Nó. ¿Qui sap? L' home no alcansa...
Esperem.

MARREKA.

Nó, no 'm parleu
de cosas verdas! ¡Calleul

ARQUELAO.

¡Vert! (*Sorprés.*)

- MARREKA. ¿No 'm parleu de esperansa?
 ¡No vuy morir! ¡Desgraciada!
 ¡Y no sabiau guanyar!
 ¡Infelís! ¡Vos vuy matar! (*Ab. lo punyal.*)
- ARQUELAO. Prou m' heu mort ja una vegada.
- MARREKA. No habeu comprés mon amor.
 ¡Heu estat cobart!
- ARQUELAO. ¡Senyora!
- MARREKA. Mireu lo sol; ara es l' hora
 de proclamá al vencedor.
- ARQUELAO. Pot ser jo guanyo, y morir!...
- MARREKA. ¿Me estimas? ¿Qué hi ha? ¿Quié es?
 (*Reparant en tots los que se indicarán en la escena que
 segueix, que are apareixan en lo fondo.*)
- MARREKA. Calleu. No digau may res.
 Y moriamo insieme.
- ARQUELAO. (*En un transport, l' un en brassos del altre.*)
 ¡Oh! sí.

ESCENA XXI.

DITS, FAON, SACERDOT 1, SACERDOTS, HIPOLIT, ZENON,
 LISSANDRO, y tot lo acompañament possible. *Entran en
 forma de professó y quant tothom s' ha col·locat en
 son lloch diu:*

- FAON. Noble senyora y héroes, are es l' hora
 en que hem de proclamar lo vencedor.
 Son cap adornará aquesta corona
 senzilla, pero digne...
- HIPOLIT. (*Ap. content.*) ¡Faré goig!
- ARQUELAO. (*Ap.*) Que estrany, no 'm sento encara mal
 (de ventre.
- MARREKA. ¡Cobart! ¿Veyeu? (*Ap. á Arquelao.*)
- FAON. (*A Lissandro.*) Comensarè per vos.
 Vos heu fet cosas grans...
- HIPOLIT. (*Ap.*) ¡Ayl ¡ay! ¡que 'm guanya!
- FAON. En lluyta los habeu vensut á tots.
- ARQUELAO. No pas á mi.
- MARREKA. ¡Calleu!
- ARQUELAO. ¡Jo vuy que constil!
- FAON. Pero... (*Parlant encara á Lissandro.*)
- HIPOLIT. (*Ap.*) Pot ser que 'm salví aquet pero.
- FAON. No sempre lo mes héroe es lo qui guanya,
 y vos habeu guanyat; pero á traició.
- LISSANDRO. ¿Cóm s' entén? ¿No hi guanyat?
- FAON. ¡Eyl Reporteuvos.
- LISSANDRO. Sí... no he dit res... sò un héroe.
- FAON. ¡Sí que ho sòul!
- LISSANDRO. ¡M' hi exasperat! Poseuvos al meu puesto.

- FAON. Estich molt bè abont soch are y no m'en
(A Zenon.) (moch.)
Vos no heu tampoch guanyat.
- MARREKA. (Cobrant esperansas.) ¡Ah! ¡Jo vuy viurer!
FAON. ¿Per qué?...
ZENON. Pe 'ls Dèus. (Suplicant que calli.)
FAON. ¡No parlem donchs de vos!
(A Hipòlit.)
Vos .. devant vostre dech agenollarme;
salut al héroe gran... al vencedor.
- HIPOLIT. ¡Ah! (Ap. content fregantse las mans.)
LISSANDRO. Vensuts per l' esclau, ¡ah! (Ap. desesperat)
(Murmulls.) ¡Ah!
FAON. (A lo poble.) ¡Ah si jo pujol
(A Hipòlit.)
Haveu guanyat ab una condició,
probeu com vau prométrer que 'u sòu digne,
descubriu lo secret que...
- ARQUELAO. (Sens poderse contenir.) ¡Sacerdots!...
sòu una colla d' ases.
- MARREKA. (Volent dir ¿Y ell?) Que ¡Quí parlal
ARQUELAO. Jo mereixia ser lo vencedor.
FAON. ¡Prou burlas!
ARQUELAO. No sòn burlas que sòn veras.
Escolteume y m' haureu de dar la rahó.
¿Qu' es lo que fá que un home siga un héroe
sino lo saber vencer sas passions?
¿Qué era per mi 'l quedarme dintre 'l temple
y lluytar quan l' assalt? Re, sacerdots.
¡No compreneu volent passar martiris,
que 'l no fè res y dormi en llit molt tou
y anarse engreixant com jo 'm engreixo,
es lo sufrir que hi ha mes horrorós!
¡Si aixó no compreneu, teniu mes llana,
que no han tingut ja may tots los moltons!
FAON. ¡Basta, basta! ¡Qué hem fet!
MARREKA. (A Arquelao.) ¡Vos comprenech arel
¡Are que es tart, Dèus inmortal: ¡Perdò!
FAON. Perdoneu; ¡som uns ases! ¡Lo mes héroel
MARREKA. ¡Mateume!
FAON. ¡Burros! y ja á temps no hi som.
¡Lo secret! ¡Lo secret! (A Hipòlit.)
HIPOLIT. Bè, no pas are.
Lo secret lo diré pero estant sols.
FAON. ¡Lo secret!
MARREKA. (Ap.) ¡Ah! (Mirant per tots cantons.)
FAON. ¡Donchs re, fora coronat!
HIPOLIT. Escolteu:
(Ap.) Jugaré lo tot pe 'l tot.
Pero temo... (Repetint lo joch.)
FAON. 'L secret.
HIPOLIT. (Ab temor.) Dochs bè; escolteume.

Ho amagava per por de sufrir mòlt.
Antes de ser esclau, de lo meu poble
era rey... era un rey mòlt poderòs.

CÍMON. ¡Ah!!! *(Fent crit horrorós desde fora.)*
HIPOLIT. Aquí guardava 'l cetro per probarho.
(Se treu un cetro y lo mostra á Faon.)
TOTS. ¿Com?
FAON. ¡Ja l' hem fetal! Sí... es digne de vos.
MARREKA. Basta donchs, seré d' éli per poca estona.

ESCENA XXII.

DITS, CÍMON.

CÍMON. ¡No ho sereu... no senyora! Ja ho sè tot.
HIPOLIT. ¡Dèus! *(Ap. anonadat.)*
CÍMON. ¡No 't mataré no... sols vuy venjarmel
os ha enganyat com xinos, si senyors,
y era ab la meva ajuda.

FAON. ¡Probas, probas!
CÍMON. Aquí teniu lo llamp; sofre y carbò.
Lo noy que 's créu que ha mort, salvat ab
(palla.)
mireu com juga á balas ab xicots.

FAON. ¡Es vritat! *(Anant á mirá.)*

VEUS. ¡Mori!

VEUS. ¡Mori!

HIPOLIT. *(Ap.)* ¡Ay!

MARREKA. *(Animantse.)* ¡Qué sento!

FAON. ¿Sou vos llavorás aquell reyetó
tant gallina que va desapareixer
al ferlo presoner?

CÍMON. Sí, sacerdots.
Ja estich venjat. *(Ap. á Hipolit y s' en vá.)*

FAON. *(A Arq.)* Teniu vos la corona
mentres que éll queda condemnat á mort.

ARQUELAO. ¡Veyeu qué heu fet!

MARREKA. ¡Ah, reyna desgraciada!
Estém envenenats. Faon, tots dos.
Allí sobre hi ha encara lo veneno.

TOTS. ¡Ah!

FAON. ¡Qué dieu!

HIPOLIT. *(Ap.)* ¡Tinch sort!

MARREKA. Salveunos, Faon.

HIPOLIT. Si 'm perdoneu, jo os salvo desseguida.

FAON. ¡Qué dius!

ARQUELAO. ¡Qué diu!

MARREKA. *(Alegria.)* Segur tens lo perdó.

HIPOLIT. Alló no era veneno.

ARQUELAO. ¡Oh alegría!

HIPOLIT. Era una de las trampas que hi fet jo.

FAON. ¡Gracias, Dèus inmortals! Gracias vos dono.

- MARREKA. ¡Al fi so vostral (*Tirantse á sos brassos.*)
ARQUELAO. ¿No os ho deya jo?
¡Sempre es en aquet món lo mes gran héroe
aquell que mes sap vencer sas passions!
FAON. ¡Gloria á Marreka, fills de Grecia,
TOTS. gloria!
FAON. Qué fá la música. (*Las liras tocan.*)
MARREKA. Demaneu favors.
(*Coronació y triunfo de Arquelao.*)
ZENON. Veniu á mi... escolteu! Aixó es trajedia,
y en la trajedia deuben morir tots. (*Ap. á*
LISSANDO. ¡Ahl ¡sil (*Treyent la espasa.*) *Lis. é Hip.*)
HIPOLIT. ¡Ahl ¡sil (*id.*)
CLITO. (*Volent anar á Mar.*) Ma noy, ho espio;
(*Lo subjectan las soldats de Lis.*) mirin.
ZENON. Apunteu los punyals al mitj del cor.
HIPOLIT. ¿Ara?
ZENON. ¡Sil
LISSANDO. ¡¡Ara!! } *decidintse á anarhi.*
HIPOLIT. (*Cambiant.*) No qu' aixó es la *Gota*
y 'ls morts trastornarian als senyors.

PROU.

Los drets de impressió d' aquesta obra són del editor. Los autors se reservan los de las representacions.

Está aprobada per la censura de teatros.

Barcelona.—Imp. de Ramirez y Comp.—1866.

ORDERS OF THE COURT

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF JOHN DOE, DECEASED

FILE NO. 12345

IN REPLY TO ORDER OF COURT DATED THIS 15TH DAY OF MARCH 1912

No.	Name	Address	Amount	Remarks
1	John Doe	123 Main St, New York	1000.00	Principal
2	Jane Doe	456 Elm St, New York	500.00	Interest
3	John Doe	789 Oak St, New York	200.00	Principal
4	Jane Doe	101 Pine St, New York	150.00	Interest
5	John Doe	202 Cedar St, New York	100.00	Principal
6	Jane Doe	303 Birch St, New York	75.00	Interest
7	John Doe	404 Spruce St, New York	50.00	Principal
8	Jane Doe	505 Fir St, New York	37.50	Interest
9	John Doe	606 Willow St, New York	25.00	Principal
10	Jane Doe	707 Poplar St, New York	18.75	Interest
11	John Doe	808 Ash St, New York	12.50	Principal
12	Jane Doe	909 Hickory St, New York	9.375	Interest

STATEMENTS OF RECEIPTS AND PAYMENTS

Received of the Court on this 15th day of March 1912 the sum of \$1000.00 for the principal of the estate of John Doe, deceased.

Received of the Court on this 15th day of March 1912 the sum of \$500.00 for the interest of the estate of John Doe, deceased.

Total Received \$1500.00

OBRAS DRAMÁTICAS

PUBLICADAS EN LA LLIBRERÍA ESPANYOLA

DE

I. LOPEZ, EDITOR,

CARRER AMPLE, 26, Y RAMBLA DEL MITJ, 20, BARCELONA.

	Rs.
La esquella de la Torratxa, parodia en 2 actes de D. Serafi Pitarra.	1
Ous del dia, id. id. id.	1
La Vaquera de la piga rosa, id. id. id.	1
Lo Cantador, id. id. id.	1
Lo Castell dels tres dragons, original id.	1
La Venjansa de la Tana, parodia, id.	1
Lo Punt de las donas, original, id.	1
Liceistas y Cruzados, id. id. id.	1
Las Carbasas de Monroig, id. id. id.	1
Un mercat de Calaf, id. id. id.	1
Un barret de riallas, id. en 1 acte id.	1
Lo Boig de las campanillas, parodia id.	1
En Joan doneta, original id.	1
Los Héroes y las grandesas, parodia en 2 actes, id.	2
Un pollastre aixelat, original en 1 acte de D. José M. ^a Arnau.	2
Una noya es per un rey, id. id. de D. Pau Bunyegas..	1
Antany y Enguany, Revista original id. de dos gats dels frares.	1
La pubilla del Vallés, original en 2 actes de José M. ^a Arnau.	4
'Ls banys de Caldetas, id. en 1 acte de id.	4

PRÓXIMAS Á PUBLICARSE.

Sota, Caball y Rey, original de D. Serafi Pitarra.

La Lley de L'ambut, id. id.

La por guarda la vinya, de D. Lleó Fontova.

Al Altre món, de D. José M.^a Arnau.